



文康服務顯績紛 齊心合力為社群



康樂及文化事務署

2011-2012 年報

進入



目錄	頁數
前言	1-3
服務承諾	4
理想、使命、信念	5-6
反映意見渠道	7
康樂事務	8-40
康體設施	9-17
康體計劃	18-22
體育資助計劃	23-24
第三屆全港運動會	25-26
第七屆全國城市運動會和第十二屆全國冬季運動會	27
體育交流與合作計劃	28
園藝和市容	29-31
綠化推廣	32-34
牌照簽發	35
康樂大事紀要	36-40
文化事務	41-113

表演藝術	42-47
文化節目	48-50
藝術節	51-53
藝術教育及觀眾拓展計劃	54-56
嘉年華及文娛節目	57-58
對香港藝術節的資助	59
文化交流	60-62
電影資料館及電影和錄像節目	63-65
音樂事務處	66
室內體育館	67-68
城市電腦售票網	69
公共圖書館	70-75
博物館	76-92
文物修復組	93-94
古物古蹟辦事處	95-96
文化藝術專家顧問	97
文化大事紀要	98-113

行政事務	114-133
財務管理	114
公眾意見	115
外判服務	116
人力資源	117-123
環境保護工作	124-126
設施和工程計劃	127-128
資訊科技	129-132
公共關係和宣傳	133
附錄	134-156

前言

二零一一至一二年度是我出任康樂及文化事務署署長一職的第三個年頭。在這一年，部門在各個工作範疇均獲佳績，我深感欣喜。



在文化事務方面，二零一二年盛事連連，喜慶不斷。首先是香港大會堂金禧誌慶。香港大會堂是本港首座多用途文化場館，自一九六二年三月二日啟用以來，經歷五十個寒暑，風華不減，一直肩負着推廣中西文化藝術和培育本地藝壇精英的重任，讓市民的文化生活增添姿彩。為紀念這個重要的里程碑，本署聯同香港大會堂的長期合作伙伴舉辦連串精彩的文化節目，凸顯過去半個世紀香港在音樂、話劇、中國戲曲、舞蹈和電影等方面的輝煌成就。

慶祝活動在二零一二年三月二日展開，由緬懷大會堂過往光輝歲月的紀念展覽揭開序幕，同場展出早前向市民徵集所得的二百多幀照片，滿載了不同年代港人在大會堂留影的溫馨回憶。當晚國際知名大提琴家馬友友與香港管弦樂團攜手演出的音樂會，非常精彩，我們和很多老朋友共聚一堂，重溫有關這個文化地標的美好回憶。我深信被譽為「金禧舞台」的大會堂，日後定會繼續在本港的文化生活擔當重要角色。

年內同樣慶祝五十周年的香港藝術館也在一九六二年創立，開館初期設於香港大會堂。該館舉辦了多項慶祝活動，包括展示一九六二年以來藝術館海報的大型展覽，以及介紹過去半世紀藝術館各項重要活動和與合作伙伴密切聯繫的「五十周年紀念展」。香港藝術館更藉此機會舉辦多個精彩展覽，與市民分享其珍貴館藏。

伴隨着香港藝術館金禧誌慶而來的，是各間公共博物館在二零一一至一二年度總參觀人數突破**510**萬的好消息，數字令人鼓舞。年內，本署與內地和海外伙伴合辦了不少大型展覽，吸引更多市民入場參觀。這些展覽包括參觀人數打破香港文化博物館記錄的「彼思動畫**25**年」展覽、香港科學館的「愛因斯坦」展覽，以及香港藝術館的「神禽異獸—大英博物館藏珍展」。多項以本地人和事為專題的展覽，例如香港貨幣展覽、「博、精、深、新一林家聲藝術人生」展覽和「獅子山下·掌聲響起·羅文」展覽，也大受歡迎。

我預計在畢加索珍品展、「秦始皇文物大展」、「乾隆皇帝的秘密花園」展覽和「安迪·華荷：十五分鐘的永恆」展覽等大型重點展覽於二零一二至一三年度相繼推出後，博物館會再創新入場記錄，從而讓我們實踐為市民帶來更多具啟發性有趣體驗的願景。

年內，我們致力向公共博物館所訂的新方向邁進，提升博物館的品牌形象和加強市場推廣工作，讓更多市民認識博物館。我們亦借助資訊科技，宣傳各間博物館及其特色。

在二零一一至一二年度，本署推出嶄新的一站式博物館網站，方便市民查閱博物館資訊。我們還參與Google「Art Project藝術計劃」，創建「無牆博物館」，與世界各地觀眾分享本港博物館珍藏藝術品。此外，我們在二零一二年九月推出「文化在線」流動應用程式，方便智能手機用戶隨時隨地查閱本署轄下場地舉辦的各類文化活動。

對於公共圖書館來說，二零一一至一二年度亦是充滿挑戰但成果豐富的一年。本署營運的電腦化圖書館系統，是全球其中一個最大型的中英雙語兼容系統，過去數年我們一直進行全面的系統提升。我們於二零一一年年底推出了新世代系統，讓讀者在網上檢索圖書館目錄時更快捷方便。同時，本署在六間選定圖書館試行無線射頻識別技術，操作自助借書機、自助還書機和書籍分類系統。這些圖書館包括位於沙田和大會堂的主要圖書館，以及一些分區和小型圖書館。

在康樂事務方面，第三屆全港運動會（港運會）於二零一一年五月順利舉行。今屆港運會更具規模，除了田徑、羽毛球、籃球、游泳、乒乓球和網球等原有比賽項目外，還增設了排球和五人足球兩個體育項目。大會共有**83**項賽事，獎牌**251**枚（**83**面金牌、**85**面銀牌及**83**面銅牌）。參賽的運動員由第二屆港運會約**2 300**人增至今屆逾**3 000**人。港運會舉辦了多項全民參與活動，包括開幕典禮、啦啦隊大賽、攝影比賽、投票選舉和競猜活動，參加人數超過**30**萬，較上屆大幅增加。

本署過去一年繼續在社區宣揚「普及體育」信息。「全民運動日」於每年八月首個周日舉行，是全年焦點所在，二零一一年的參加人數超過**20**萬。在「全民運動日」舉辦當日，市民可參加不同的體育活動及使用本署轄下多項設施，費用全免。

香港動植物公園的婆羅洲猩猩於二零一一年七月誕下一對趣緻可愛的龍鳳胎，令人雀躍。這是本港首次成功繁殖婆羅洲猩猩雙胞胎，動物園特別為小學生舉辦導賞團，培育他們保護瀕危物種的意識。截至二零一二年三月，共有超過**36 000**人（大多是兒童）探訪這對雙胞胎。

年內，我們繼續改善康文設施，包括重開改建後配置現代化設備的旺角大球場；在蒲崗村道公園增設單車設施；在粉嶺安樂門遊樂場設置滑板設施；在堅尼地城及屏山天

水圍提供暖水游泳池；以及闢建中山紀念公園游泳池、小西灣綜合大樓、添馬公園和牛池灣公園。

二零一二年適逢香港特別行政區成立十五周年，康文署在舉辦各項慶祝活動的同時，亦會一如以往，致力在社區推廣體育和文化，以加強香港的軟實力。回顧部門在去年取得的工作成果，我深信各同事定會再接再厲，竭盡所能服務市民，未來一年會同樣多姿多彩，令人難忘。



康樂及文化事務署署長馮程淑儀

服務承諾

康樂服務

- 我們承諾提供設施，鼓勵市民參與康體活動，並舉辦各式各樣的節目，為市民生活增添姿采。
- 我們承諾把設施租用費和活動收費維持在市民大眾可負擔的水平，並繼續為長者、全日制學生、**14**歲以下青少年，以及殘疾人士及其照顧者提供收費優惠。
- 我們承諾為市民提供安全優質的康體設施，並負責管理和維修工作。

文化服務

- 我們承諾為市民提供文娛中心設施和舉辦文娛節目，並推動表演和視覺藝術的發展，提高市民這方面的興趣和欣賞能力。
- 我們承諾為所有圖書館使用者提供優質服務，以滿足社會在知識、資訊和研究方面的需求；支援市民終身學習、持續進修和善用餘暇；以及推廣閱讀和本地文學藝術。
- 我們承諾提供並拓展博物館及有關服務，以保存本地的文化遺產和提高市民對文化遺產的欣賞興趣。我們會致力修復古物古蹟，推廣文物教育和欣賞。我們又會積極推廣視覺藝術和介紹香港藝術家，並通過多元化的教育活動培養市民對香港的歸屬感。

理想、使命、信念

我們的理想是我們共同努力的目標。

我們的使命是我們訂定的清晰工作路向，引領我們實現理想。

我們的信念是我們行為操守和表現的指引，也是本署致力推廣的服務文化。

我們的理想：

- 竭誠提供優質文康服務，以配合香港發展為世界級大都會和盛事之都的路向。

我們的使命：

- 提供優質文康服務，為市民生活增添姿采；
- 發揮專業精神，務使文康服務更臻完善；
- 與體育、文化、社區團體緊密合作，發揮協同效應，以加強香港的藝術和體育發展動力；
- 保護文化遺產；
- 廣植樹木，美化環境；
- 為顧客提供稱心滿意的服務；以及
- 建立一支積極進取、盡忠職守、服務為本的工作隊伍。

我們堅守下列的基本信念，實踐工作使命：

- **以客為本**
我們關心顧客的需要，並承諾以禮待客，竭誠為顧客提供方便快捷的服務。
- **質素至上**
我們承諾以符合成本效益的方法提供優質服務。

- **創意無限**

我們鼓勵多元化發展，重視原創意念。

- **專業精神**

我們奉行最高的專業標準和操守準則，並致力保持卓越的工作表現。

- **講求成效**

我們重視工作成效，以期取得最佳成果。

- **成本效益**

我們務求以快捷並符合成本效益的方法，達至工作目標。

- **精益求精**

我們致力與時並進，積極回應社會不斷轉變的需求，竭力提升服務質素。

反映意見渠道

市民如有意見、查詢或投訴，可循以下渠道向本署提出：

- 致電本署24小時熱線 2414 5555（此熱線現由「1823」接聽）
- 發電郵至 enquiries@lcsd.gov.hk（此電郵帳戶現由「1823」統籌處理）
- 致函康樂及文化事務署行政科總務組
地址：新界沙田排頭街1至3號
康樂及文化事務署總部13樓
傳真號碼：2603 0642

所有查詢和投訴，不論以書面還是口頭提出，本署都會在收到後十天內答覆。如未能在十天內詳盡答覆，則會先予簡覆。

康樂事務

本署轄下的康樂事務部負責管理和發展全港的康體設施，為市民提供的康樂設施種類繁多。本署亦在公園和康樂場地廣植樹木和灌木，促進自然保育。

在籌劃新設施時，康樂事務部與區議會保持緊密合作，務求切合市民不斷改變的需求；在籌劃過程中，也會考慮私營機構和鄰近地區已提供的康樂設施。



區議員參觀東涌游泳池的設施。

康體設施

本署提供的康體設施分布全港**18**區，其中包括**41**個刊憲泳灘、**41**個游泳池、兩個戶外大球場（香港大球場和旺角大球場）、**48**個天然草地足球場、**29**個人造草地足球場、**230**個硬地足球場、兩個曲棍球場、兩個欖球場、**93**間體育館、**290**個壁球場、**25**個運動場、**256**個網球場、四個高爾夫球練習場、五個水上活動中心、四個度假營、**25**個大型公園和**697**個兒童遊樂場。這些康樂設施的總面積達**2 360**公頃。

葵涌運動場新建的沙灘排球場兼手球場，是葵青區首個同類場地。該球場在二零一一年一月啓用，場內設有採用泛光燈照明裝置的沙地球場（**33**米乘**20**米）、有蓋看台（約**240**個座位）及其他配套設施。該場地適合作訓練和舉辦大型沙灘體育賽事之用，並獲指定為香港沙灘手球隊的香港代表隊訓練中心，香港排球總會亦經常在該處進行訓練和比賽。



旺角大球場在大型翻新工程完成後達國際標準，適合舉辦高水平球賽和供香港足球代表隊進行訓練。

安樂門街遊樂場（滑板場）於二零一一年十一月啓用，是全港最大型的滑板公園。該遊樂場佔地**2 204**平方米（包括**1 330**平方米的遊樂場地），適合較高水平的滑板愛好者使用，並可供香港代表隊訓練之用。場內設有符合有關安全標準的滑板設備／設施，包括三個碗型設施、八個平台、兩個斜台和三條欄杆，以及附設避雨亭和座位的觀眾看台。



一名滑板健兒在極限運動同樂日一展身手。

牛池灣公園射箭場位於黃大仙，是首個專為射箭運動而興建的天然草地射箭場。射箭場佔地**5 500**平方米，提供**11**條射箭道，射程距離達**90**米，適合進行射箭訓練及比賽。此外，沿發射線設置有蓋長廊，射箭活動不受天雨影響；場內亦設有泛光燈，晚上也可進行活動。



面積約四公頃的牛池灣公園位於已修復的堆填區之上，綠意盎然。

蒲崗村道公園（第二期）位於鑽石山，佔地約**4.5**公頃，在二零一二年一月啓用。除了靜態設施、兒童遊樂場、健身園地及其他附屬設施外，公園還設有多元化單車設施，包括一條約一公里長的高架單車徑、適合初學者使用的單車園地和一個**BMX**單車場，可供不同年齡和技術水平的單車愛好者免費使用。



蒲崗村道公園設有各種單車設施，包括長約一公里的高架單車徑、**BMX**單車場和適合初學者使用的單車園地，供不同年齡和技術水平的單車愛好者使用。

公園

本署管理約**1 540**個公園和花園，面積大小不一，當中包括下列大型公園：



中山紀念公園位於西營盤，為紀念國父孫中山先生的事蹟而修建。

添馬公園

添馬公園毗鄰新政府總部及立法會綜合大樓，佔地約**2.18**公頃。由二零一一年十月起分階段開放予市民使用。公園內設有園景花園、特色水景、觀景台、露天劇場、添馬角及添馬茶座，並有寬廣的綠油油草坪，景觀開闊，遊人在享受休憩空間之餘，可以欣賞維港美景。



添馬公園景致怡人，遊人可飽覽維港美景，在鬧市中享受片刻寧靜。

香港公園

香港公園座落於域多利軍營舊址，佔地**8.16**公頃，在一九九一年五月啓用。公園的主要景點和設施包括溫室、觀鳥園、壁球中心、體育館、兒童遊樂場、鳥瞰角、餐廳及奧林匹克廣場。

觀鳥園的設計模擬熱帶雨林的環境，園內飼養約**600**隻雀鳥，分屬**80**個品種。年內，若干品種的雀鳥（包括長冠八哥、爪哇禾雀、冠鳩、綠皇鳩、斑姬地鳩、尼柯巴鳩和虹彩吸蜜鸚鵡）成功在園內孵育幼雛。園內的溫室由展覽廳、旱區植物展覽館和熱帶植物展覽館組成。各展覽館都裝置了調控環境的設備，經適當調控後，可營造適合旱區植物或熱帶植物生長的氣候環境。二零一一年七月至十一月期間，展覽廳展出百餘盆不同品種的蘭花。



香港公園尤德觀鳥園內設有高架行人道，遊人可近距離觀賞約**600**隻原產於馬來羣島的雀鳥。

維多利亞公園

維多利亞公園佔地**19.3**公頃，在一九五七年十月啓用，是香港最受歡迎的公園之一。公園不但是市民喜愛的康體活動場地，亦是舉行社區活動的熱門地點，例如每年一度的年宵市場、「香港花卉展覽」和中秋綵燈會。這些活動每年吸引成千上萬的遊人前往參觀。



數以千計遊人在大除夕到維多利亞公園逛年宵市場。

九龍公園

九龍公園面積達**13.3**公頃，在一八六零年代曾用作軍營，其後於一九七零年改建為市區公園。至一九八九年，公園由前英皇御准香港賽馬會重建成今日的面貌。公園座落於尖沙咀的心臟地帶，是九龍區最大型的公園。園內設有多種室內和戶外康樂設施，包括硬地足球場、體育館和游泳池場館。

九龍公園游泳池佔地約三公頃，可容納約**1 460**名泳客。過去三年，每年平均入場人數超過**80**萬。九龍公園游泳池是本港設備最完善的泳池之一，也是游泳訓練和多項國際水上運動賽事的主要場地。舉例來說，九龍公園游泳池在二零零九年十二月用作「香港**2009**東亞運動會」水上運動賽事的比賽場地。

除體育設施外，九龍公園亦設有多個花園和多條步行徑。「生命•愛」花園在二零一一年十一月揭幕，藉以表揚器官捐贈者及其家人。花園的園景設計和建築別具特色，突顯「生命因你再現姿采」的主題。

公園的雕塑廊擺設了本地和海外藝術家的雕塑作品作長期或短期展覽，其中一件長期展品「牛頓的構思」更是雕塑家愛德華多·鮑洛齊的傑作。此外，園內的樹木研習徑長**240**米，種植了**35**種香港最常見的開花樹木。

園內另一主要景點是鳥湖和百鳥苑，該處遍植花木，飼養了百多隻大小紅鸛和其他不同品種的雀鳥。

公園全年都會舉辦一些特色活動，包括逢星期日及／或公眾假期設立的「功夫閣」和「藝趣坊」。公園亦定期舉辦清晨觀鳥活動，向市民介紹園內常見的雀鳥品種，而露天廣場則經常舉辦各類社區活動，例如嘉年華、戶外展覽和娛樂節目，吸引大量市民和遊客。



九龍公園「藝趣坊」設有各類攤檔，展示和售賣手工藝品和藝術作品，包括紙藝、雕刻、飾物，以及書法、繪畫和人像素描，吸引各類藝術愛好者。

大埔海濱公園

大埔海濱公園佔地**22**公頃，是本署轄下最大型的公園。園內有一座香港回歸紀念塔，高**32**米，遊人可登上塔頂俯瞰吐露港和鄰近地區的美麗景致。公園的其他設施包括長達**1 000**米

的海濱長廊、昆蟲屋、露天劇場、中央水景設施、有蓋觀景台、兒童遊樂場、草地滾球場、門球場、風箏放飛區，以及多個主題花園：花海、香花園、錦葵園、西式花園、生態花園、棕櫚園、香草園、榕樹園和茶花園。

屯門公園

屯門公園是新界首個提供多元化康樂設施的大型公園。公園的第一、第二和第三期分別於一九八五年、一九八八年和一九九一年開放給市民使用。

公園建於填海區，面積達**12.5**公頃。園內種植超過**2 000**棵樹木和**12**萬株灌木，品種繁多。園內的人工湖佔地一公頃，是遊人熱點；爬蟲館亦極受歡迎，每年吸引超過**33**萬人參觀，當中包括**46 000**名團體旅客。

公園的其他設施包括人工瀑布、模型船池、露天劇場、滾軸溜冰場、三個兒童遊樂場、快餐亭、自然保育園地、長者休憩處、四條卵石路步行徑、涼亭和多用途球場。

寵物公園

愈來愈多香港市民飼養狗隻，本署為此開放更多寵物公園。目前，本署轄下有**28**個康樂場地設置寵物公園。本署會在諮詢區議會後繼續物色合適地點增建寵物公園。

兒童遊樂設施

本署轄下大部分遊樂場的設施均適合所有兒童（包括殘疾兒童）使用。去年，本署在麗港公園、坪石遊樂場和沙田公園設置了一些大型的共融兒童遊樂場。這些遊樂設施提供無障礙通道，並採用綜合設計，向兒童傳揚傷健共融、和諧一家的信息。本署會繼續添置這類遊樂設施。

潮裝公園

為增加轄下公園的吸引力，令遊人更感閒適，本署會在選定的公園推行「潮裝公園」計劃，擺放更具創意的公園設施，園內的告示牌則以更友善的字眼作出溫馨提示。計劃的首個項目在二零一一年五月於鰂魚涌公園推出，開展典禮則在二零一一年五月十二日舉行。項目以「海濱上的綠洲」為主題，公園內擺放了三套各具特色的座椅及更換了新的告示牌。計劃的第二個項目在歌和老街公園推行，預計在二零一二年八月完成。



參與「潮裝公園」計劃的設計師在剛翻新的歌和老街公園試坐「城中氈」。

本署會在該項目完成後制訂設計參考指南，供改善現有公園和日後進行公園工程計劃時參考。

泳灘和泳池

在二零一一至一二年度，前往本署轄下泳灘和公眾游泳池游泳的市民，分別有逾1 137萬和逾974萬人次。年內落成啓用的游泳池場館共有四個，即東涌游泳池、小西灣游泳池、中山紀念公園游泳池和屏山天水圍游泳池，而堅尼地城游泳池亦於翻新後在二零一一年五月重開。



新堅尼地城游泳池設計獨特，市民置身其間，維港景色一覽無遺。

四個位於荃灣區的泳灘（即麗都灣泳灘、更生灣泳灘、近水灣泳灘和海美灣泳灘）在水質得到改善後，於二零一一年六月重開。該區另外三個泳灘（即釣魚灣泳灘、雙仙灣泳灘和汀九灣泳灘）的水質亦有改善，將於完成所需工程後重開。



二零一一年西貢沙灘嘉年華暨西貢區堆沙比賽在清水灣第二灣泳灘舉行，參加者盡顯創意。

游泳是熱門的體育運動，老少咸宜。本署已於二零一二年七月初推行公眾游泳池月票計劃，以減輕泳池常客（特別是長者）的經濟負擔，並鼓勵市民恆常游泳。

為推廣水上安全，年內本署與香港拯溺總會及其他相關部門合辦了一系列水上安全運動和活動。

此外，本署舉辦了一項泳池清潔運動，讓**11**歲或以下的兒童及其家長參加，藉此呼籲市民保持公眾游泳池清潔。

年內，本署為轄下所有公眾游泳池、泳灘和水上活動中心安裝自動心臟去顫器，以提升其救生設備，改善急救服務。本署亦計劃為大型文娛康樂場地及體育館添置同類設備。



新聘的救生員完成各項拯溺入職課程後，在「救生員畢業大匯操暨水上活動安全大使計劃證書頒發典禮」上示範急救技巧。



「二零一一年水上安全運動」標語創作比賽和海報設計比賽的得獎者獲獎後拍照留念。

水上活動中心和度假營

本署負責管理五個水上活動中心（創興水上活動中心、赤柱正灘水上活動中心、聖士提反灣水上活動中心、大美督水上活動中心和黃石水上活動中心）和四個度假營（麥理浩夫人度假村、西貢戶外康樂中心、曹公潭戶外康樂中心和鯉魚門公園及度假村）。年內，共有**128 000**人參加水上活動中心的活動，並有**554 056**人使用度假營設施。本署又舉辦黃昏營，方便更多市民在公餘時間參與營舍活動。在二零一一至一二年度，共有**40 522**人參加了這些活動。



麥理浩夫人度假村提供多元化節目和康樂活動，宿營營友樂在其中。

大球場

香港大球場可容納四萬名觀眾，是舉行體育和社區活動的重要場地。年內，大球場共舉行了**36**項活動，觀眾總數達**347 000**人。舉行的大型活動有：匯集英格蘭車路士、阿士東維拉、布力般流浪和香港傑志同場較量的「巴克萊亞洲錦標賽**2011**」；「**Nikon**亞洲超級球會挑戰盃**2012**」；體壇盛事「香港國際七人欖球賽」，以及其他足球賽事和社區活動。

旺角大球場在二零零九年九月關閉，以進行大型重建工程。重建後的旺角大球場設有更佳的觀眾席設施，提供**6 664**個座位，首場足球賽在二零一一年十月十六日舉行。大球場重開儀式於十一月十五日舉行，當中的焦點是香港青年代表隊與俄羅斯國家青年隊進行的國際足球友誼賽。該場賽事幾乎座無虛席，氣氛熾熱。



旺角大球場重開後舉行首場國際足球友誼賽，現場座無虛席，球迷情緒高漲。

改善場地管理措施

工作改善小組

截至二零一二年三月底，本署分別在各區康樂場地共成立了**281**個工作改善小組，以便進行各項由員工自發提出並涉及部門層面的改善措施。工作改善小組計劃卓有成效，本署會繼續支持改善小組在各主要康樂場地（包括體育館、泳池、泳灘、公園和遊樂場）的工作。

康樂場地免費使用計劃

為充分利用現有的康樂設施，本署推行「康樂場地免費使用計劃」，讓合資格的團體（包括學校、體育總會、地區體育會和受資助的非政府機構）在每年九月一日至翌年六月三十日期間的非繁忙時段，免費使用各體育館的主場和活動室、壁球場、曲棍球場、戶外草地滾球場和障礙高爾夫球場。

康文署康體通

本署自二零零二年起推行康體通電腦租訂系統，讓市民可通過互聯網、以電話或親臨設於全港各區的訂場處櫃檯，租訂康體設施和報名參加社區康體活動。為改善服務，並配合政府推

廣電子服務的政策，本署在二零零八年三月推出「康體通自助服務站」。市民只需使用其智能身份證辦理登記，然後以八達通卡付款，即可租訂康體設施或報名參加活動，非常快捷方便。目前，本署轄下**47**個場地設有自助服務站，其中九個設於港島，**15**個設於九龍，**23**個設於新界。

本署在**155**個康樂場地提供櫃檯服務，讓市民可在這些場地租訂康體設施、報名參加康體活動，以及就康體設施和體育活動等事宜獲得協助。

為體育總會提供設施

本署為**38**個體育總會提供香港代表隊訓練中心，以鼓勵他們使用本署轄下的設施，並為香港代表隊和運動員提供更多集訓機會。

康體計劃

為推動「普及體育」及鼓勵更多市民積極參與康體活動，本署的地區康樂事務辦事處舉辦各類訓練班、康樂活動，以及體育計劃和比賽，供各階層不同年齡組別的人士參加。

本署又舉辦多項大型康體節目和供全港市民參與的活動，其中包括「全港運動會」（港運會）、「工商機構運動會」、「先進運動會」、「全民運動日」和「普及健體」運動。



在「第三屆全港運動會閉幕暨綜合頒獎典禮」上，主禮嘉賓合唱主題曲《人人起勁》。

在二零一一至一二年度，我們為不同年齡和體能的人士舉辦了約**37 600**項社區康體活動，參加者超過**2 421 400**人次，籌辦活動的開支約為**1.438**億元。

普及健體運動

本署一直致力採取措施，提高市民對體育活動的興趣，並鼓勵市民恆常做運動，建立健康的生活模式。

自二零零零年四月起，本署與衛生署攜手推行「普及健體」運動，在全港**18**區舉辦各種健體推廣活動。在二零一一至一二年度舉辦的活動包括：專為兒童、殘疾人士和長者而設的健體計劃；「行山樂」和「優質健行」等健行活動；「跳舞強身」活動，以及「跳繩樂」活動。



中國香港跳繩總會的健兒在小西灣綜合大樓開幕典禮上表演花式跳繩。

本署舉辦了各式各樣的宣傳活動，包括在商場、學校、青少年中心、長者中心、私人屋苑的住客會所、本署轄下的度假營、公園、體育館和公共圖書館舉辦一系列巡迴展覽，鼓勵不同年齡的市民每日運動強身。市民的反應令人鼓舞，在二零一一至一二年度舉辦的活動共有**1 400**項，參加者達**75 000**人次。

本署邀請**31**位優秀運動員擔任普及健體大使，協助宣傳「普及健體」運動。我們又製作錄影帶、錄像光碟、單張和小冊子，並設立專題網頁，藉此向市民介紹有關健康教育和健體操的資料。

全民運動日**2011**

為使「普及體育」運動成效持續和響應國家的全民健身日，本署在二零一一年八月七日舉辦「全民運動日**2011**」，以健步行為主題，提倡「日日健步行，健康又醒神」的訊息。



在「全民運動日**2011**」舉辦當日，參與健步行活動的人士齊集馬鞍山海濱長廊準備起步。

為推廣「普及體育」，本署在**18**區的指定體育館舉辦多種免費活動，當日大部分康體設施均豁免收費。

參與「全民運動日**2011**」的市民超過**20**萬人，其中約**26 000**人參與免費活動，約**177 000**人享用免費設施。逾**1 000**名市民參與在馬鞍山海濱長廊、香港公園、蒲崗村道公園和青衣公園同時舉行的健步行活動，一起在社區建立濃厚的運動文化。

工商機構運動會**2012**

「工商機構運動會」是為本港公私營機構員工舉辦的大型綜合運動會，旨在鼓勵他們恆常做運動，並促進員工的團隊精神，加強他們對所屬機構的歸屬感。

「工商機構運動會**2012**」定於二零一二年三月至十一月期間舉行。運動會共設有**13**個體育項目，在全港多個康樂場地舉行，預計可吸引**9 300**名來自**260**間機構的員工參加。



「工商機構運動會**2012**」鼓勵公私營機構員工恆常運動。圖為十一人足球比賽項目中球員施射的英姿。

先進運動會2012

「先進運動會」每兩年舉辦一次，目的是鼓勵35歲或以上的人士與年齡相若的對手在體育活動中切磋技術，保持身心健康。「先進運動會2012」定於二零一二年六月至二零一三年一月舉行，共設有六個體育項目，分別為羽毛球、太極、乒乓球、游泳、網球和長跑。

普及健體運動—社區體質測試計劃

第二次「社區體質測試計劃」（體測計劃）在二零一一年四月展開，收集數據的工作已於二零一二年一月完成。

體測計劃包括問卷調查和體質測試兩部分，目的是建立有關香港市民的體質數據資料庫、確定運動與體質的關係、探討為提升市民整體體質而需要優先採取的措施，以及讓每名參加者了解自己的體質。



體適能導師指導青少年進行體質測試，所得資料會用作建立香港市民的體質數據庫。

體測計劃的對象是3至69歲的香港市民，分為五個年齡組別：幼兒（3至6歲）、兒童（7至12歲）、青少年（13至19歲）、成年（20至59歲）及長者（60至69歲）。本署以隨機方式從18區抽取超過13 000個樣本，當中成功樣本超過8 000個。體測計劃所得結果將於二零一二年內審定。

學校體育推廣計劃

「學校體育推廣計劃」透過本署的「體育資助計劃」獲得撥款，在教育局的協助下由多個體育總會負責推行。這項計劃旨在讓各中小學和特殊學校的學生有機會參與不同的體育活動，以提升學界的運動水平。

這項推廣計劃有七項附屬計劃，分別是「運動教育計劃」、「簡易運動計劃」、「外展教練計劃」、「運動領袖計劃」、「聯校專項訓練計劃」、「運動章別獎勵計劃」和「運動獎勵計劃」。



「簡易運動計劃」為小學生舉辦簡易有趣的田徑比賽。

「運動獎勵計劃」項下的「sportTAG獎勵計劃」在二零一一年一月推出，旨在鼓勵參加的學生就自選的運動項目接受相關體育總會安排的技術評估，以保持他們的運動技術水平，達到一定水平的學生會獲得獎勵。

在二零一一至一二年度，共有**39**個體育總會參與「學校體育推廣計劃」，舉辦的體育活動約**7 880**項，參與的學生逾**607 000**人次。

社區體育會計劃

「社區體育會計劃」旨在拓闊本港體育發展的基礎和提升社區層面的運動水平。這項計劃亦有助促進和加強青少年在體育方面的發展、鼓勵市民終身參與體育運動，以及吸納更多體育義工。

本署向社區體育會提供舉辦體育發展活動所需的技術和財政支援；又舉辦講座、訓練課程和工作坊，以增進社區體育會會員在管理和技術方面的知識。現時已有**29**個體育總會和約**430**個社區體育會參與這項計劃。在二零一一至一二年度，獲本署資助的社區體育會活動約有**2 200**項，參加者達**48 000**人次。



跆拳道好手在「社區體育會計劃」聯會比賽頒獎典禮上作示範表演。

地區體育隊訓練計劃

在有關的體育總會協助下，在二零一一至一二年度全港**18**區成立了地區足球隊、籃球隊、手球隊和劍擊隊，以培養市民對體育運動的興趣。年內，共有**10 562**名市民報名加入這些地區體育隊，並參加了**229**項訓練活動和區際比賽。

青苗體育培訓計劃

推行「青苗體育培訓計劃」的主要目的，是加強青少年的體育訓練，藉以發掘有潛質的運動員。有潛質的年輕運動員有機會獲選拔，接受有關體育總會進一步培訓。表現最突出的年輕運動員會入選香港青少年代表隊，代表香港參加國際體育賽事。

在二零一一至一二年度，有關計劃在28個體育項目下共提供了880項活動，參加的青少年有32 085人次。當中有296名有潛質的年輕運動員獲轉介紹給有關的體育總會，接受進一步培訓。



「青苗體育培訓計劃」的欖球訓練課程有助發掘具潛質的運動員接受進一步培訓。

包山嘉年華

「包山嘉年華」於二零一一年四月二十三日至五月十一日在長洲舉行，吸引數以萬計的市民和外地遊客，超過8 000人參加搶包山比賽及多項相關活動。來自鄰近城市及長洲地區團體的攀爬好手進行搶包山接力賽，使這項節慶活動更加精彩刺激。



「包山嘉年華2011」搶包山決賽舉行前，有精彩的醒獅表演。

體育資助計劃

本署負責管理用作推展本港體育活動的政府資助金。有關資助金分配予體育總會和其他體育團體，以供舉辦各類體育活動、訓練計劃和比賽。

在二零一一至一二年度，本署撥款約**2.29億元**，資助這些體育總會和體育團體舉辦了**11 180項**體育活動，參加者逾**737 800**人次。



2011年國際露營會議開幕。

本署於二零一零年全面檢討「體育資助計劃」，範圍主要包括資助金的分配和監管，以及體育總會的內部管制。為改善有關計劃，本署已採取措施簡化程序、加強問責，以及提高效率和成效。

本署通過這項計劃，資助體育總會舉行**70項**國際賽事，藉以提高市民對體育運動的興趣，並為他們提供更多觀賞體育賽事的機會。二零一一至一二年度舉行的主要賽事包括：「世界盃馬拉松游泳賽—香港**2011**」、「第十六屆亞洲城市金盃跆拳道錦標賽」、「**2011年**香港國際草地滾球精英賽」、「**2011**香港國際手球錦標賽」、「香港城市田徑錦標賽**2011**」、「第三十七屆香港國際保齡球公開賽」、「第三十三屆香港賽艇錦標賽」、「香港國際柔道錦標賽」，以及「香港青少年壁球公開賽**2011**」。

另外，各體育總會舉辦了**435項**本地比賽，參加者約有**352 300**人次。這些比賽旨在向參與活動者和觀眾推廣愛好體育的文化，其中較大型賽事計有：「全港學生街頭籃球賽」、「**Nike**香港五人足球聯賽」、「香港運動攀登錦標賽」、「香港尾波花式滑水及滑水公開賽」、「香港盃射箭比賽」、「全港青少年網球錦標賽」、「香港青少年室內賽艇錦標賽」、「香港無裝備臥推舉邀請賽**2011**」、「全港公開乒乓球排名錦標賽」，以及「兵總盃」等。

體育推廣和訓練計劃均屬體育資助計劃的重要項目。在二零一一至一二年度舉行的體育發展活動包括學校體育推廣活動和各類訓練計劃，例如「青少年足球推廣計劃」、「青少年武術普及訓練班」、「新一代乒乓球訓練班」，以及「香港青少年（男女子）籃球訓練計劃」。



本署透過資助拳擊訓練計劃在本港推廣拳擊運動。

此外，本署亦為中小學的學生舉辦連串校際體育競賽。

第三屆全港運動會

在二零零七年首次舉辦的全港運動會（港運會），是兩年一度的全港體育盛事。港運會由體育委員會主辦，並由其轄下的社區體育事務委員會統籌，本署聯同**18區區議會**、中國香港體育協會暨奧林匹克委員會（港協暨奧委會）和有關係的體育總會協辦。港運會以**18區區議會**為參賽單位，吸引市民廣泛參與，有助在本港建立熱愛體育的文化。

第一屆和第二屆港運會先後在二零零七年和二零零九年舉行，成績理想。承接首兩屆港運會的佳績，第三屆港運會在二零一一年五月十四日至六月五日期間舉行，在體育項目或參賽運動員人數方面均超越上兩屆，並為市民安排了更多精彩活動。

除了田徑、羽毛球、籃球、乒乓球、網球和游泳六個原有的體育項目外，第三屆港運會還增設了五人足球和排球兩個隊際項目，體育項目總數增至八個。



「第三屆全港運動會」增設五人足球和排球兩個比賽項目，令運動會的競技種類更多元化。



地區代表在「第三屆全港運動會」排球比賽中大展身手，一較高下。

至於代表**18區**參賽的運動員人數，亦由第二屆港運會約**2 300**人增至今屆逾**3 000**人。為吸引更多市民參與，港運會舉辦了「十八區誓師儀式」及一系列活動，包括「倒數活動」、大型「開幕典禮」、「閉幕暨綜合頒獎典禮」、「精英運動員示範及交流活動」、「十八區啦啦隊大賽」、投票選舉「我最支持的體育社區」、競猜「第三屆港運會總冠軍」和「活力動感攝影比賽」。這些活動廣受歡迎，參加人次超過**30**萬，比第二屆港運會多一倍。

大會採取新的宣傳手法，為第三屆港運會製作主題曲，由容祖兒主唱。此外，十位精英運動員獲委任為第三屆港運會大使，以協助宣傳港運會。他們是黃金寶（單車）、傅家俊（桌

球)、徐志豪(田徑)、葉佩延(羽毛球)、鄭錦興(籃球)、陳肇麒(五人足球)、施幸余(游泳)、高禮澤(乒乓球)、楊子君(網球)和許培德(排球)。

第七屆全國城市運動會和第十二屆全國冬季運動會

香港運動員分別參與了二零一一年十月十六日至二十五日於江西省南昌市舉行的第七屆全國城市運動會（七城會），以及二零一二年一月三日至十三日於吉林省長春市舉行的第十二屆全國冬季運動會（冬運會）。



羽毛球運動員伍家朗代表香港特別行政區參與第七屆全國城市運動會火炬傳遞活動。

香港派出共**217**名運動員參與七城會的**18**個項目，並於單車、羽毛球、田徑、網球和擊劍項目，合共贏得兩面金牌、兩面銀牌和兩面銅牌。至於冬運會，本港有**27**名運動員參與當中四個項目。



第十二屆全國冬季運動會（冬運會）香港特別行政區代表團獲頒授區旗。冬運會是全國規模最大的冬季綜合運動會。

自回歸以來，香港已是第四次參與這兩個運動會。多位體育界知名人士、港協暨奧委會委員和相關政府官員分別組成籌備委員會，為香港特區代表團參與該兩個運動會做好準備。本署負責秘書處的職務，就各項與競賽有關的事宜、行政安排和後勤服務提供支援。



香港射箭和籃球運動員及隨隊醫護人員啓程參加第七屆全國城市運動會前，在機場合照留念。

體育交流與合作計劃

為提升香港的體育水平及促進體育交流和合作，香港與內地簽署了下列五份協議書／備忘錄：

- 粵港澳體育交流與合作協議（二零零三年十二月二十九日）；
- 香港特區民政事務局與國家體育總局體育交流與合作協議（二零零四年五月十三日）；
- 上海市與香港特別行政區體育交流與合作協議（二零零四年五月三十日）；
- 瓊港體育交流與合作備忘（二零零四年十一月十五日）；以及
- 滇港體育交流與合作備忘（二零零五年五月二十七日）。

年內，在上述協議書和備忘錄的框架下，當局與內地不同的城市進行了多項交流計劃。



香港和內地青少年參與「滬港青少年體育交流夏令營2011」，互動交流，樂在其中。

園藝和市容

香港動植物公園

香港動植物公園佔地**5.6**公頃，是俯瞰港島中區的市肺，也是**13**種瀕危哺乳類動物、雀鳥和爬蟲的保育中心。園中有雀鳥約**370**隻，分屬**80**個品種，其中超過**15**種在園內繁殖了幼雛。



香港動植物公園飼養的白臀長尾猴前額橙色有白邊，樣子可愛，深受遊人歡迎。

園內飼養的哺乳類動物共**60**隻，分屬**15**個品種，以靈長類為主。在二零一一年七月，香港首次有一對婆羅洲猩猩雙胞胎在公園出生，使園中婆羅洲猩猩的數目由三頭增至五頭。小猩猩的父親**Vandu**在二零一零年透過保育繁殖計劃從匈牙利**Sosto**動物園來港，母親**Raba**則在一九九六年在園內出生。



香港首次成功繁殖的婆羅洲猩猩雙胞胎於二零一一年七月在香港動植物公園出生。

公園內的樹木、灌木、攀緣和賞葉植物，品種超過**900**個。藥用植物園和溫室先後於一九八六年和一九九三年建成，種有約**500**種藥草、蘭花、蕨類植物、鳳梨科植物、食蟲植物及室內植物。

公園內的教育及展覽中心在二零零八年落成，用作展出動植物標本，並提供教學設施及導賞活動。

另外，香港公園、九龍公園、屯門公園和元朗公園均有動物標本展出。

動物園和園藝教育

本署推行多項動物園和園藝教育計劃，以喚起市民對自然保育和綠化環境的興趣。在二零一一至一二年度，本署舉辦了**418**項動物園計劃及**422**項園藝計劃，參加人數分別約**21 000**人及逾**22 600**人。本署又舉辦了**564**項教育計劃，參加的學生約**18 500**人。

年內，本署在九龍公園舉辦動物園教育展覽及園藝教育展覽，參觀者分別約**8 200**人及**9 000**人。兩項展覽的展品其後在香港動植物公園、香港公園、九龍公園、大埔海濱公園、屯門公園、北區公園和荔枝角公園巡迴展出。本署又舉辦了**12**項課程，向市民教授自然保育的知識。這些活動廣受歡迎，市民的反應甚為踴躍。



香港公園的溫室培植多種嬌美的蘭花供遊人觀賞。

樹木管理

本署負責管理及護養約 **500 000**棵樹木，當中包括**468**棵古樹名木。這些樹木分布於公園、樹穴和路旁綠化地區。

本署在二零一零年五月改組並加強樹木管理的人手架構，成立六支區域樹木管理隊伍，使樹木管理工作更有系統及更具成效。在二零一一至一二年度，本署繼續定期檢查轄下樹木，為約七萬棵樹木進行了護理／修剪工作。



參加訓練課程的員工在練習修剪樹木。

在二零一一至一二年度，本署的植樹計劃共種植了約**2 400**棵樹木。植樹工作主要在雨季（三月至十月）進行，以確保樹木穩定生長。

種植的樹木當中，約有**63%**位於新界，其餘則分布於市區各處；其中**1 000**棵樹木種植於路旁，**1 400**棵栽種於公園和花園。植樹可以遮蔭、設置屏障、保護泥土和保育，更可以綠化和美化環境。

在二零一一至一二年度，本署在全港各區種植了約**600**棵開花樹木，當中包括洋紫荊、宮粉羊蹄甲、大花紫薇及風鈴木，藉以增添四時色彩。

園藝和美化環境工作

本署聯同民政事務局及建築署於二零一一年四月二十八日至十月二十二日期間參與在西安舉行的世界園藝博覽會。我們的參展園圃佔地**716**平方米，由建築署設計和建造，本署則負責栽種和護養時花，以美化園圃。該園圃備受遊人讚賞。



「2011西安世界園藝博覽會」內的香港園。

本署負責改善市容和美化環境，因此須研究園藝和樹藝方面的最新技術，以便相應修訂政策及指引。本署又定期檢討這方面的工作，確保市容設施的管理及保養維持在高水平。

為配合綠化香港的工作，我們密切監察各區推行的植樹計劃，工作重點是保存現有樹木和培植新樹，包括在發展地區栽種的樹木。年內，本署成功保存了逾**1 300**棵樹木。

本署也負責評審所有新公共工程項目的園景美化設施，確保盡量廣植花木及提供高質素的園景設計。在二零一一至一二年度，本署為逾**20**公頃現有文康場地、空置政府土地和路旁市容設施進行了景觀改善工程。

綠化推廣

綠化大使計劃

因應由政務司司長領導，專責市區綠化的小組在二零零九年提出的建議，本署推行「綠化大使計劃」，邀請社會賢達（包括立法會議員和區議員）擔任綠化大使，協助加強社區的樹木監察工作。截至二零一二年三月，已有逾**300**位社會賢達參加這項計劃。

二零一二年香港花卉展覽

「二零一二年香港花卉展覽」於三月十六日至二十五日期間在維多利亞公園順利舉行。本屆展覽以風信子為主題花，吸引逾**56**萬名市民入場參觀。

為縮短輪候時間，本屆展覽除接受現金購票外，亦接受以八達通繳費進場。

本屆展覽展出約**20**個不同品種的風信子，以及來自世界各地的奇花異卉。此外，展品還包括本港、中國內地和海外園藝機構精心創作的優美花藝擺設，琳琅滿目，美不勝收。本屆參展的園藝組織、私人機構和政府部門逾**210**個，分別來自香港、澳大利亞、比利時、加拿大、中國內地、愛沙尼亞共和國、法國、德國、印度尼西亞、意大利、日本、韓國、馬來西亞、荷蘭、新西蘭、巴基斯坦、菲律賓、新加坡、南非、西班牙、英國及美國。



「二零一二年香港花卉展覽」於三月十六日至二十五日在維多利亞公園舉行，展出超過**35**萬株花卉，包括三萬株風信子 — 今年的主題花。

會場內除展出令人賞心悅目的園景、花卉擺設、盆栽及盆景展品外，還舉辦多項教育和康樂活動，包括園藝講座、插花示範、廚藝表演、音樂演奏、文娛表演、時裝表演、展品比賽、繪畫比賽、攝影比賽、植物護理工作坊及導賞服務，藉以提高參觀人士對園藝的興趣及推廣綠化香港的工作。



參加「二零一二年香港花卉展覽」學習活動的學生在裝飾花壇。



「二零一二年香港花卉展覽」舉辦的多項康樂活動，老少咸宜。

綠化香港運動

除了進行大規模的植樹計劃以美化市容外，本署同時舉辦一連串教育推廣活動和社區參與活動，藉此在政府部門和社區推廣綠色文化。年內舉辦的綠化活動逾**3 200**項，參加者達**1 346 000**人。



來自不同行業及年齡組別的綠化義工參加本署的園藝講座，增進綠化知識。

在「社區綠化計劃」下，本署舉辦了逾**170**項外展綠化推廣活動，參加者約有**45 200**人。

本署在全港**18**區推行「綠化義工計劃」，並招募了約**3 200**名市民為綠化義工，負責在各公園進行簡單的園藝保養工作，以及在推廣綠化活動中擔任服務員。



綠化義工熱愛大自然，踴躍參與種植活動。

「社區園圃計劃」已在二零零五年年底擴展至全港**18**區。該計劃旨在鼓勵市民參與社區層面的綠化活動，身體力行，盡力支持環保，並通過參加種植活動，加強綠化和環保意識。**18**區目前已闢設了**21**個社區園圃。在二零一一至一二年度，本署共舉辦了**50**個種植研習班，參加者超過**10 600**人。

年內，本署繼續與區議會及地區組織合辦共**21**項「社區種植日」活動。其間，逾**4 600**名參加者合共種植了**51**棵樹木和**26 500**株灌木。

年內推行的「綠化校園資助計劃」是本署的學校綠化活動之一，為**850**間參加計劃的學校及幼稚園提供現金資助，鼓勵他們在校園多種花木和舉辦綠化教育活動，並安排兼職導師給予協助。本署已就各學校的計劃進行評選，並向優勝學校頒發綠化校園工程獎。本署又舉辦「一人一花」計劃，向大約**36**萬名學童派發幼苗，供他們在家中或校內培植，以鼓勵他們栽種植物，培養這方面的興趣。



小學生專心觀看校內的種植示範。

牌照簽發

由二零零零年一月一日起，本署負責遊樂場所的發牌事宜。遊樂場所包括桌球館、公眾保齡球場和公眾溜冰場。在二零一一至一二年度，我們簽發了牌照給**67**間桌球館、七個公眾保齡球場和八個公眾溜冰場。

康樂大事紀要

日期 活動

2011年4月23日至5月11日 包山嘉年華2011



搶包山比賽的健兒攀爬包山，身手矯捷，吸引大批遊人觀看。

2011年5月14日至6月5日 第三屆全港運動會



「第三屆全港運動會」籃球比賽項目深受市民歡迎。

2011年7月6日

2011特殊奧運夏季世界比賽中國香港代表團返港歡迎儀式



「2011特殊奧運夏季世界比賽」香港代表團的運動員凱旋歸來，學生在機場夾道歡迎。

2011年7月9日至17日

第三十七屆香港國際保齡球公開賽

2011年8月7日

全民運動日2011



市民在「全民運動日2011」練習簡單易學的健體操。

2011年8月10日至14日

香港青少年壁球公開賽2011

2011年8月19日至21日

世界女排大獎賽—香港2011



「世界女排大獎賽—香港站」是一年一度體壇盛事，深受排球迷歡迎。

2011年9月2日至11日 2011世界女子保齡球錦標賽

2011年10月16日至25日 第七屆全國城市運動會



香港劍擊運動員在「第七屆全國城市運動會」賽事中不畏強敵，全力出擊。

2011年10月28日至30日 香港六人板球賽2011

2011年11月13日至20日 2011香港壁球公開賽

2011年11月15日至20日 2011香港公開羽毛球錦標賽

2011年12月1日至4日 香港高爾夫球公開賽2011

2012年1月3日至13日 第十二屆全國冬季運動會



冰球運動員在「第十二屆全國冬季運動會」競技。

2012年2月5日 香港馬拉松2012



「香港馬拉松2012」舉行全程及半程馬拉松賽事，吸引數萬名本地和海外跑手參加。

2012年3月2日至4日 香港BMX黃金聯賽

2012年3月16日至 二零一二年香港花卉展覽
25日



花藝時裝表演是「香港花卉展覽」的活動之一。

2012年3月23日至 香港國際七人欖球賽2012
25日



「香港國際七人欖球賽」是規模最大的國際欖球賽事之一，每年吸引世界各地的欖球迷來港觀賽。

文化事務

香港是重要的文化藝術樞紐，亦是亞洲區最具活力的文化都會之一，薈萃東西方的創意人才。

本署的文化事務部負責策劃和管理轄下各表演場地，並舉辦各式各樣的文娛節目，以推動香港文化藝術的發展。該部也負責提供公共圖書館服務，以滿足社會人士在資訊和知識方面的需求，並致力推廣閱讀和文學藝術。此外，該部通過博物館及有關服務，協助保存本港的文化遺產。

我們旨在通過提供這些服務，營造一個鼓勵藝術表達的環境，推動市民大眾更深入了解文化藝術，從而令香港發展為一個更開放成熟的社會，讓文化藝術融入市民日常生活之中。

香港擁有一流的文化設施，包括**14**個表演場地（二零一二年四月開始試運的油麻地戲院計算在內）、七所大型博物館、七所較小規模的博物館、兩所文物中心、一所電影資料館、一所視覺藝術中心、兩間室內體育館，以及**67**間固定圖書館和十間流動圖書館。

表演藝術

年內，本署繼續提供高質素的文化節目，以助保持香港作為亞洲盛事之都的地位。節目類型包羅萬有，既有本地和海外藝人演出的精彩節目，還有林林總總的節慶活動和觀眾拓展活動。除此之外，本署亦負責管理本港多個主要表演場地。

香港文化中心

香港文化中心由康文署管理，自一九八九年啓用至今，一直是本港首要的文化場地。文化中心的設施包括設有2 019個座位的音樂廳、1 734個座位的大劇院，以及可容納多達496名觀眾的劇場，適合舉辦各式各樣的演藝節目。在二零一一至一二年度，在文化中心舉行的表演共有760場，入場觀眾超過70萬人次。

文化中心是本港舉行五個大型文化節目—「香港藝術節」、「香港國際電影節」、「中國戲曲節」、「國際綜藝合家歡」及「秋季專題藝術節」的主要場地，不少訪港的國際知名藝團，亦在文化中心的舞台演出。在二零一一至一二年度，在文化中心演出的藝團包括馬勒室樂團（德國）、上海京劇院（內地）、維也納愛樂樂團（奧地利）、中國國家芭蕾舞團（內地）、上海越劇院（內地）、漢堡芭蕾舞團（德國）、皇家阿姆斯特丹音樂廳樂團（荷蘭），以及巴伐利亞電台交響樂團（德國）。其他精彩節目包括歌劇《中山·逸仙》和《女人心》、安蘇菲·慕達、梅理·柏拉雅和伊扎克·普爾曼的演奏會，以及安妮·蘇菲·馮奧達和卡麗塔·馬蒂娜的演唱會。



為紀念辛亥革命一百周年，大型原創歌劇《中山·逸仙》，把孫中山的愛情及友情事跡搬上舞台。

文化中心的露天廣場面對景色優美的維多利亞港，是舉行「新春國際匯演之夜」、元宵綵燈會和煙花匯演等大型慶典活動的熱門地點。



維也納愛樂樂團在維多利亞港海旁現場直播的音樂會精彩絕倫，吸引大批觀眾欣賞。

香港大會堂

香港大會堂於一九六二年落成啓用，是本港首個特別興建的文娛中心。大會堂以包浩斯風格建造，於二零零九年列為一級歷史建築。大會堂設施齊備，包括設有1 434個座位的音樂廳、463個座位的劇院，以及面積590平方米的展覽廳。在二零一一至一二年度，大會堂舉行了620場節目，觀眾約有359 000人次。



民政事務局局長曾德成（左五）與康文署署長馮程淑儀（左四）和其他主禮嘉賓一同主持香港大會堂五十周年誌慶典禮。



適逢香港大會堂五十周年誌慶，前市政局一九九七年在大會堂紀念花園埋放的時間囊於今年開啓。

大會堂在二零一二年慶祝金禧紀念，於二零一一年十一月至二零一二年五月期間為市民呈獻各式各樣的精彩節目，以誌其盛。慶祝活動的高潮是在二零一二年三月二日大會堂成立五十周年當天揭幕的「金禧舞台—香港大會堂五十周年誌慶展覽」，緊接舉行的盛大音樂會，由譽滿全球的大提琴家馬友友與香港管弦樂團攜手演出。



為慶祝香港大會堂金禧紀念而舉辦的其中一項展覽活動，展出二百多幅從市民徵集所得的相片，讓大家重溫在大會堂的珍貴回憶。

本署每年都會舉辦「舞蹈日」，今屆以「大會堂與我」為題在大會堂及鄰近地方舉行，是港島區歷來首次舉辦這項活動。大會堂亦出版了紀念特刊《現代香港的起跑點—大會堂五十年的故事》，詳述大會堂作為藝術的搖籃，在推動本港文化藝術發展方面的豐盛歷史。

大會堂金禧紀念活動精彩紛呈，除了由本署呈獻本地和海外藝人參與的表演外，還有香港藝術節、香港國際電影節，香港大會堂兩個場地伙伴香港小交響樂團和香港話劇團，以及香港中樂團等其他主要演藝團體為觀眾獻上的誌慶節目。

在大會堂演出的著名訪港藝人和藝團不計其數，當中包括廈門市金蓮陞高甲劇團和上海評彈團（內地）、尼哥拉·迪米丁高、琶音古樂團、菲莉雅赫、庫赫莫室樂節（芬蘭），以及丹尼路·維亞和弗拉維奧·波爾特羅二人組合。

此外，大會堂亦是年內舉行大型藝術節的主要場地之一。

社區演藝設施

本署還有一系列其他演藝設施，這些設施遍布港九新界，是舉辦文化活動的熱門地點。較大型的演藝場地包括沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、葵青劇院、元朗劇院和高山劇場；較小型的場地則有西灣河文娛中心、上環文娛中心、牛池灣文娛中心、大埔文娛中心和北區大會堂。當中大部分場地已為市民大眾服務多年。

二零一二年，本署為慶祝沙田大會堂成立二十五周年舉辦了連串活動。精彩節目包括「粵港澳粵劇群星會」、廣州雜技團的《英雄小子》、上海民族樂團呈獻的音樂會，以及阿根廷探戈之火舞團的《火熱探戈》。除此之外，多個本地表演團體和地區藝術團體，例如影話戲及沙田大會堂兩個場地伙伴粵劇營運創新會和香港兒藝聯盟，亦呈獻各類表演助興。此外，本署還舉辦「沙田大會堂同樂日」，為大會堂銀禧紀念增添樂趣，深受一家大小和區內居民歡迎。



沙田大會堂戶外廣場的公開表演，讓市民有機會近距離感受藝術文化氣息。

為推動和鼓勵基層市民參與藝術，本署通過場地贊助計劃，讓地區藝術團體可以免費使用這些設施，為區內居民舉辦文化活動。在二零一一至一二年度，約**100**個社區藝術團體獲本署贊助場地。這些團體舉辦了**615**項活動，參加者逾**11**萬人次。另外，亦有多個獨立團體租用本署轄下各項設施，舉辦與藝術有關的活動。

支持粵劇發展

政府致力保存粵劇藝術，以及支持香港粵劇的發展。為配合粵劇界對表演場地的殷切需求，本署已推行優先租場政策，包括讓專業粵劇團體優先租用高山劇場及在特定檔期優先租用另外五個主要表演場地。油麻地戲院將是康文署第**14**個表演場地，這個新增的全港性場地專為推廣中國戲曲藝術而設，並只接受與中國戲曲活動有關的訂租申請。粵劇發展諮詢委員會和粵劇界均大力支持這些措施。

計劃興建的新設施

本署現正進行兩項新的場地工程。一項是將油麻地戲院和紅磚屋兩幢已評級歷史建築物改建為表演場地，內設一個有**300**個座位的劇院和兩間多用途活動室。在二零一一年九月該兩幢建築物的改建工程完成後，本署進行連串裝修工程，並就各項技術設備和舞台系統進行測試。這個場地於二零一二年四月開始上演委約節目，並於同年七月正式開幕。另一項場地工程是在高山劇場加建新翼大樓，內設一個有**600**個座位的劇院，以及排練和培訓設施，預計工程於二零一三年完成。這些場地特別為粵劇新秀以及新進劇團提供設施，舉行中小型或實驗性粵劇演出及培訓和排練活動。

場地伙伴計劃

為提供一個支援表演藝術持續發展的環境，本署自二零零九年四月起推行每屆為期三年的「場地伙伴計劃」。在首輪計劃下，**20**個場地伙伴（包括以個別、聯合和聯盟形式參與的藝團）於二零零九年四月至二零一二年三月期間在**11**個場地舉辦不同類型的演藝活動。這項計劃旨在鼓勵演藝場地與演藝團體建立伙伴關係，以加強場地及伙伴藝團的形象、擴大觀眾層面、善用現有設施、鼓勵社會各界參與藝術發展，以及在社區推廣藝術。

場地

場地伙伴

- | | |
|------------|---|
| (1) 香港大會堂 | <ul style="list-style-type: none">• 香港小交響樂團• 香港話劇團 |
| (2) 香港文化中心 | <ul style="list-style-type: none">• 香港管弦樂團• 香港中樂團• 香港芭蕾舞團• 進念·二十面體 |

- | | | |
|------|---------|--|
| (3) | 葵青劇院 | <ul style="list-style-type: none"> • 中英劇團 • W創作社及風車草劇團 |
| (4) | 牛池灣文娛中心 | <ul style="list-style-type: none"> • 團劇團 • 東邊舞蹈團 |
| (5) | 北區大會堂 | <ul style="list-style-type: none"> • 壹團和戲 |
| (6) | 西灣河文娛中心 | <ul style="list-style-type: none"> • 誇啦啦藝術集匯 |
| (7) | 沙田大會堂 | <ul style="list-style-type: none"> • 粵劇營運創新會 • 香港兒藝聯盟 |
| (8) | 上環文娛中心 | <ul style="list-style-type: none"> • 焦媛實驗劇團 |
| (9) | 荃灣大會堂 | <ul style="list-style-type: none"> • 香港舞蹈團 • 明日藝術教育機構 |
| (10) | 屯門大會堂 | <ul style="list-style-type: none"> • 春天戲曲發展及
漢風戲曲新創念 |
| (11) | 元朗劇院 | <ul style="list-style-type: none"> • 中英劇團 • 多空間 |

本署為這些場地伙伴提供不同形式的支援，包括讓他們優先訂租場地設施、為他們提供資助和加強推廣宣傳工作，以及提供工作間。在二零一一至一二年度，該**20**個場地伙伴合共舉辦了**628**場表演，並參與了**720**項觀眾拓展活動。這些表演和活動的參加者約有**701 000**人次。新一輪計劃將於二零一二年四月至二零一五年三月進行。

藝術行政見習員計劃

在二零一零至一一年度推出的「藝術行政見習員計劃」，旨在培育藝術行政人員，從而推動本地文化軟件的發展。

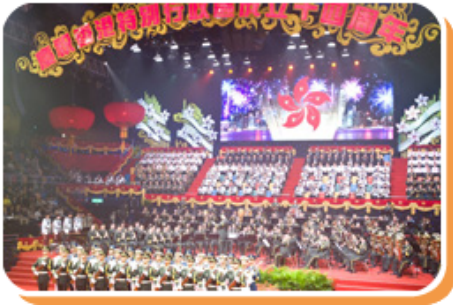
本署**13**名見習員參與該項由二零一零至一一年度開始為期兩年的計劃，學習有關場地運作、設施管理、活動推廣，以及演藝節目、嘉年華和藝術節的籌辦工作。該計劃的第二階段將於二零一二年年底展開，招聘**18**名見習員。

另外，本署資助各場地伙伴聘請見習員，學習有關管理演藝團體的工作。在這項計劃下，年內有**20**名見習員受聘於**18**個伙伴藝團。

文化節目

本署的文化節目組全年舉辦音樂、舞蹈、中國戲曲、戲劇和跨媒體演藝節目，以饗觀眾。這些節目內容豐富，由傳統經典藝術至前衛而富創意的節目，包羅萬有，讓觀眾欣賞到本地和世界各地的精彩表演。在二零一一至一二年度，文化節目組舉辦的文化節目超過**981**項，入場觀眾約有**431 200**人次。

為慶祝香港特別行政區成立十四周年，本署呈獻大型交響管樂音樂會，邀請中國人民解放軍軍樂團、香港警察樂隊、中國人民解放軍駐香港部隊軍樂隊和香港合唱團協會參與演出。



解放軍軍樂團與香港警察樂隊在伊利沙伯體育館演出大型交響管樂音樂會，慶祝香港特別行政區成立十四周年。

香港大會堂舉辦了多項金禧誌慶節目，除了上文提及的「香港管弦樂團與馬友友」音樂會和大型節目「舞蹈日」外，還有「絲綢之路合奏團與馬友友」音樂會及多項由本地藝術家和藝團擔綱演出的節目，當中「百年粵樂粵曲名家作品演唱會」，邀請了尹飛燕、吳仟峰、阮兆輝、吳美英、李龍、南鳳、陳咏儀、新劍郎、蓋鳴暉、龍貫天和鍾麗蓉等多位粵劇名伶獻唱，星光熠熠；至於「名人話當年座談會」則請來舞蹈、粵劇、戲劇和音樂等不同界別的藝壇前輩，暢談昔日在大會堂演出原創作品的點滴情懷，細說這座文化殿堂的獨特氛圍如何啟發他們的創作靈感。



著名大提琴家馬友友和絲綢之路合奏團團員向傳媒介紹他們新的音樂會。

「中國戲曲節2011」於六月至七月期間舉行，藉以弘揚中國傳統戲曲藝術，讓觀眾可以欣賞中國不同地方的戲曲劇種，包括粵劇、京劇、崑曲、湖南祁劇、上海評彈和潮劇。除了舞台表演外，戲曲節還舉辦展覽、研討會、工作坊和講座等各式各樣的延伸活動，讓市民加深對中國戲曲藝術的認識，更懂得欣賞戲曲之美。

為紀念李斯特誕生二百周年和馬勒逝世一百周年，本署舉辦了多個音樂會，邀請奧地利維也納愛樂樂團和德國馬勒室樂團等蜚聲國際的樂團，以及來自俄羅斯的尼哥拉·迪米丁高和來自瑞典的安妮·蘇菲·馮奧達等多位著名音樂家和本地一眾藝人為觀眾獻技。



維也納愛樂樂團載譽重臨香港，為樂迷演出一場美妙難忘的音樂會。

年內呈獻的其他主要節目包括：梅理·柏拉雅、安蘇菲·慕達和伊扎克·普爾曼的「喝采系列」音樂會；英國DVS形體劇場《講唔講得先？》和阿根廷探戈之火舞團《火熱探戈》等舞蹈製作；以及由來自英國的彼得·格連納韋和來自荷蘭的薩斯基亞·寶迪琪執導的多媒體劇場《藍星球》。至於歌劇方面，匯聚世界各地和本地歌唱家演出的製作包括香港歌劇院的《中山·逸仙》和非凡美樂的唐尼采蒂歌劇《嵐嶺痴盟》。



由國際知名導演彼得·格連納韋和薩斯基亞·寶迪琪執導，並在本港首次公演的多媒體劇場《藍星球》，重新演繹洪水與挪亞方舟的故事。



意大利作曲家唐尼采蒂最膾炙人口的三幕浪漫歌劇《嵐嶺痴盟》於二零一二年一月在香港上演。圖為其中一幕。

本署一向支持本地藝人和藝團，讓他們有機會參與不同藝術形式的專題系列節目的演出，當中包括呈獻本地新進編舞家作品的「舞蹈新鮮人」系列；本地現代舞大師與後起之秀切磋舞藝的「舞在平行線」系列；讓本地藝團重演多齣他們深受歡迎的作品，以豐富藝團常備劇目的「劇場·再遇」系列；為年輕和著名編劇家提供展示作品平台的「劇場裏的臥虎與藏龍」計劃；「音樂顯才華」系列；以及為本地有潛質的藝壇新秀提供表演平台的「新蕊粵劇場」演出系列。

本署亦舉辦大型文化活動供市民免費參加，例如舉行第九屆「粵劇日」，邀請本地新進藝人和藝團表演，令藝術普及化。



本署把每年十一月最後一個星期日定為「粵劇日」，藉此保存及推廣粵劇這種寶貴的藝術形式。

為進一步支援本地藝人的成長和發展，除轄下場地外，本署繼續物色其他地點用作表演場地。年內，本署舉辦了「詠懷古蹟」系列，在茶具文物館、香港鐵路博物館和三棟屋博物館等文物地點上演多項別具特色的節目，以配合這些地方的獨有氛圍。

當中精彩節目包括：在香港鐵路博物館舉行的《粵韻樹下音樂廳》和7A班戲劇組《鐵道緣》；以及不加鎖舞蹈館幾位前衛舞者在三棟屋博物館的歷史氛圍中，與傳統客家情歌進行跨界創作的《3D動屋》。這項新措施不但可以加強對本地藝術界的支援，而且充分顯示本署致力提高市民大眾對保護文化遺產的關注。

年內，本署繼續與各國駐港領事館及各大小文化機構合辦各類活動，當中包括舉行粵港澳文化合作會議，以促進國際文化交流，進一步鞏固香港作為亞洲盛事之都的地位。

藝術節

國際綜藝合家歡2011

每年夏天舉辦的「國際綜藝合家歡」（合家歡），為一家大小、青少年和兒童提供各式各樣的演藝節目和藝術教育活動，包括舞蹈、多媒體劇場、木偶劇場、喜劇、音樂和兒童電影。



「國際綜藝合家歡2011」為大小朋友送上老幼咸宜的節目，歡度暑假。圖為開幕典禮上的諧趣表演。

為二零一一年合家歡揭開序幕的是精彩絕倫的大型雜技表演《莫斯科奇藝雜技團冰極版》。其他由世界各地著名藝團演出的重點節目包括澳洲意式牛仔大樂隊的《奇拍趣奏樂續Fun》、荷蘭一齊跳舞蹈團的《樂園·狂想曲》、俄羅斯多美麗牽線木偶劇場的《反斗馬戲團》、丹麥子午線劇團的《蛋出小宇宙》、法國瘋狂孖寶的《怪誕小夜曲》，以及烏克蘭「搵搵」小丑默劇團的《瘋狂塑膠大派對》。



「國際綜藝合家歡2011」由《莫斯科奇藝雜技團冰極版》揭開序幕，為觀眾呈獻一場糅合高超溜冰藝術及傳統俄羅斯雜技的精彩節目。

本地藝人的演出令合家歡生色不少。其中，香港城市室樂團呈獻的《音樂神童全接觸》，由四位天才橫溢的年輕音樂家同台演出。其他節目包括Harry哥哥的《波波Show》、三角關係的《B+人生》，以及香港戲劇工程的《第十二夜》。

合家歡亦在開幕前舉辦了多場學校及社區巡迴演出、「學校文化日」節目、展覽和工作坊；亦為香港教育學院和香港音樂教育家協會合辦的參節節目《2011年國際爵士合唱及千人樂動匯演》提供演出平台。

合家歡於二零一一年七月八日至八月十四日期間舉行，共舉辦411項表演節目和活動，參與演出的本地藝團有30個，訪港藝團則有11個，參加者有143 583人次，各項售票節目平均入座率達92%。

世界文化藝術節2011

年內舉辦的第四屆「世界文化藝術節」（藝術節）以「游藝亞洲」為主題，展示亞洲藝術文化瑰麗多姿的一面。

蜚聲中外的中國國家芭蕾舞團為藝術節揭開序幕，呈獻多齣風格不同的經典芭蕾舞劇。閉幕節目則有上海越劇院演出的傳統及新編越劇劇目，以及由享譽藝壇的孟加拉裔英國舞蹈大師艾甘·漢呈獻的五星級亞洲首演舞蹈劇場作品《源》。



享譽國際的中國國家芭蕾舞團以豐富的想像力和大膽創新的精神，為「世界文化藝術節2011」演出古典芭蕾舞劇《紅色娘子軍》。

藝術節讓觀眾一睹亞洲藝術的創新面貌。精彩表演包括台灣無垢舞蹈劇場的《觀》；糅合印度傳統音樂和當代舞台藝術的《曼加尼亞的誘惑》；以及本地音樂創作人林敏怡聯同亞洲多位著名歌手和藝術家攜手呈獻的《天音蓮樂》音樂會。



日本傳奇太鼓鼓手林英哲的表演是「世界文化藝術節2011—游藝亞洲」的重點節目。

藝術節其他精彩節目包括日本林英哲的《太鼓傳奇》、韓國蔡香順舞蹈團的《韓舞娉婷》、印尼采碧塔卡樂舞團的《樂韻流金嘉美蘭》、越南升龍水上木偶劇團的戶外偶戲表演，以及本地劇作詩人黑盒劇場的《寒武紀與威士忌》。

藝術節為期一個月，參與演出的訪港藝人／藝團有22個，本地藝人／藝團則有72個，為觀眾呈獻146項表演節目和活動，當中包括工作坊、大師班、學校巡迴演出、學生專場、展

覽、大堂和戶外表演，以及在特定餐廳和大專院校舉辦的講座。藝術節吸引了**143 085**人次入場欣賞節目，各項售票節目平均入座率達**91%**。

藝術教育及觀眾拓展計劃

為提高學生和市民大眾對文化藝術的認識，本署於全港各區舉辦了**1 271**項藝術教育及觀眾拓展活動，年內參加者逾**315 000**人次。

在學校

本署在學校定期舉行多項藝術教育計劃，培養年青學生的文化修養。

在「學校藝術培訓計劃」下，本署聯同本地具藝術教育經驗的演藝團體在學校推行各項藝術教育計劃。參與計劃的學生在參加為期數月以至整個學年的系列式培訓工作坊後，將會參與演出，實踐所學。



康文署與本地專業藝術團體攜手，推行「學校藝術培訓計劃」，在學校舉辦藝術教育計劃，讓更多學生接觸藝術。

年內，本署推行的藝術培訓計劃共有**12**項，涵蓋舞蹈、音樂、音樂劇、戲劇、粵劇及跨媒體藝術等範疇，提供協助的團體有不加鎖舞蹈館、中英劇團、城市當代舞蹈團、香港作曲家聯會、香港芭蕾舞團、香港音樂劇藝術學院、動藝、新域劇團、赫墾坊劇團、劇場空間、**7A**班戲劇組和劍心粵劇團。

為加強藝術教育和提高學生的公民意識，本署與部分參與藝術培訓計劃的藝團和學校合作，在學校附近的社區中心和老人中心舉辦「學生送戲到社區」活動。

「學校文化日計劃」旨在鼓勵各中小學和特殊學校安排學生在上課時間前往本署轄下各表演場地、博物館和圖書館，參與特別為他們而設的文化藝術活動。這項計劃將藝術、歷史和科學融入學校課程和學生日常生活之中，深受各校歡迎。為配合二零零九年推出的「高中生藝術新體驗計劃」，「學校文化日計劃」提供的演藝活動集中以小一至中三的學生觀眾為對象。



一群學生在「高中生藝術新體驗計劃」下，參與愛麗絲劇場實驗室演出《第三帝國的恐懼和苦難》前的工作坊。

「高中生藝術新體驗計劃」為高中生提供附加互動和教育元素的藝術節目，以配合新高中課程「其他學習經歷」下的「藝術發展」。

本署在二零一一至一二年度合共舉辦了**22**項藝術節目，內容涵蓋舞蹈、戲劇、音樂、中國戲曲和跨媒體劇場等不同範疇，參與的藝術家／藝團包括采碧塔卡樂舞團、中英劇團、升龍水上木偶劇團、香港芭蕾舞團、羅乃新、香港舞蹈團、進念·二十面體、非凡美樂、城市當代舞蹈團、香港話劇團、劇場空間、京崑劇場、香港戲劇工程、香港中樂團、阮兆輝、新劍郎、愛麗絲劇場實驗室、誇啦啦藝術集匯，以及不加鎖舞蹈館。

在二零一一至一二年度，觀眾拓展辦事處與國際演藝評論家協會（香港分會）合辦「我看·我感·我寫：高中生藝評啓導計劃」，通過講座和工作坊，向高中生介紹基本的藝評寫作技巧。

為提升市民大眾，特別是學生對粵劇的興趣，本署與地區團體合作，在多個不同地區的戲棚舉辦「戲棚粵劇齊齊賞」活動，內容包括粵劇表演和專為學生觀眾而設的互動／教育活動。



數百名觀眾齊集戲棚，細心欣賞粵劇表演。



「戲棚粵劇齊齊賞」是本署專為提升學生對粵劇的興趣而舉辦的活動之一。

在社區

本署在社區層面推行的觀眾拓展計劃包括「社區文化大使計劃」、「社區粵劇巡禮」，以及與地區和非政府文化機構合辦的各項計劃。



「2012年社區文化大使計劃」開展禮上的音樂示範表演，令觀眾留下深刻印象。

「社區文化大使計劃」的外展活動，旨在通過在公園、商場和社區中心等公共地方進行的表演活動，讓市民大眾有更多機會接觸藝術。在二零一一至一二年度，共有**22**個藝團／藝術家參與這項計劃。

「社區粵劇巡禮」旨在推廣粵劇藝術，讓新進和業餘粵劇團有機會在區域／地區場地上演足本粵劇。

為鼓勵長者參與文化活動，本署與演藝團體和地區團體合辦「社區口述歷史戲劇計劃」。這項計劃旨在通過舉辦一系列的工作坊，蒐集區內長者珍貴的個人經歷，並將這些口述資料編寫成劇本，讓長者有機會在台上演出他們的故事。在二零一一至一二年度，本署獲得深水埗區議會支持，繼續在該區舉辦這項計劃，並將計劃擴展至觀塘區。



參加「社區口述歷史戲劇計劃」的長者登台演出，分享自己的故事。

嘉年華及文娛節目

為慶祝中國傳統節日及重要的節慶日子，本署在年內舉辦了七個大型嘉年華，其中在沙田公園、沙田大會堂廣場及城市藝坊舉行的「2011除夕倒數嘉年華」，吸引了八萬人次。



「2011除夕倒數嘉年華」於沙田公園、沙田大會堂廣場及城市藝坊舉行，法國Cie des Quidams藝團的四米高發光巨型精靈與群眾同歡，共迎新年來臨。

當晚多個本地藝團和才華洋溢的年輕藝人為觀眾施展渾身解數，傾力演出，節目包括舞蹈、魔術和音樂表演。此外，訪港法國藝團呈獻的街頭表演趣味盎然，巨型的發光布偶把城市藝坊照亮起來。當晚節目的高潮是迎接新歲的倒數儀式，接着的亮麗煙火匯演燃亮沙田大會堂的上空，璀璨奪目。

本署在中秋節及春節期間舉行盛大的綵燈會，活動多彩多姿。重點節目包括由國家文化部港澳台辦公室贊助分別來自河南和內蒙古的藝團演出盛大的民族舞蹈、武術及雜技表演。



「辛卯年中秋綵燈會」展出五光十色的綵燈裝置，包括以傳統手法製作的走馬燈，為維多利亞公園添上璀璨色彩。

綵燈會還加入了非物質文化遺產的元素，包括舞火龍，以及由本地紮作師傅示範傳統花燈紮作技藝。此外，本署亦於香港文化中心露天廣場舉行大型的中秋及春節專題綵燈展覽，又在西九龍海濱長廊舉行中秋專題綵燈展覽，讓市民和遊客歡度佳節。



海濱長廊亮起五光十色的綵燈，慶祝中秋佳節。

為促使本地居民與其他居港亞裔僑民和睦共處，本署與菲律賓駐港總領事館合辦「菲島樂悠揚」音樂會，匯聚多名菲裔音樂人擔綱表演。另外亦與孟加拉、印度、日本、大韓民國、尼泊爾、菲律賓及斯里蘭卡駐港領事館合辦「亞裔藝采」。

繼二零零九至一零年度成功舉辦「社區專題嘉年華」後，本署於年內再次舉辦三個嘉年華，為九龍城、大埔和北區的居民呈獻多項表演和社區參與活動。

本署於年內繼續舉辦「青年樂隊馬拉松」音樂會和「步操管樂大匯演」，為才華洋溢的年輕人提供表演平台，各展所長。

本署與各區區議會合作，由區議會撥款舉辦了**638**項免費文娛節目，當中包括中國傳統表演藝術，以及音樂、舞蹈、合家歡節目等。這些免費節目大多安排在周末或假期舉行，老幼咸宜，演出地點遍布全港各區。

在二零一一至一二年度，本署一共舉辦**665**個嘉年華、特備節目和免費文娛節目，吸引了約**1 165 000**名觀眾及參加者。

對香港藝術節的資助

本署每年撥款資助香港藝術節協會在二、三月期間舉辦的「香港藝術節」，是亞洲區首屈一指的國際藝術節之一。「2012香港藝術節」的售票節目多達**170**個，觀眾約有**149 500**人次，當中**19 100**人為「香港藝術節青少年之友」計劃贊助的青少年觀眾。

文化交流

與世界各地的交流

本署的文化經理、博物館館長和圖書館館長會定期出席不同的國際會議和藝術節，以掌握有關方面的最新發展及搜羅高質素的節目在香港展演。

本港的公共圖書館與海內外公共圖書館加強聯繫，攜手合作，就共同關注的事項交流意見。與國際圖書館協會聯合會亞洲及大洋洲分區常務委員會和香港圖書館協會合辦的公開講座「國際圖聯與亞洲」，為本地和海外的圖書館館長提供平台，就區內資訊科學的最新發展交流知識。

在二零一一至一二年度，本署的代表先後出席了以下會議和活動：在廣東省舉行的「2011亞太科學中心協會年會」和「第十一屆廣東藝術節」。

年內，本署的代表亦出席多項海外交流活動，包括「2011威尼斯雙年展」；在德國杜塞爾多夫舉行的「2011博物館交流會議」；在英國舉行的「2011英國博物館協會周年會議」、「英國文化協會愛丁堡優秀戲劇展演」和「愛丁堡國際藝術節」；在美國舉行的「第三十三屆國際票務協會周年會議及展覽」和「2011科技中心協會周年會議」；在馬來西亞吉隆坡舉行的「第十五屆東南亞太平洋影音資料館協會周年大會」；在波蘭舉行的「2011歐洲科學中心及科學館網絡聯盟周年會議」；在新加坡舉行的「國際主題公園及景點協會會議」；「2011國際古蹟遺址理事會澳洲分會會議及澳洲國家信託會議」；以及在羅馬尼亞舉行的「錫比烏國際戲劇節」。

與內地和澳門的交流

「國家圖書館善本特藏展」是其中一項與內地公共圖書館合作的大型文化交流活動，在本港展出精選的中國文物，讓公眾認識華夏文明和文化遺產。



民政事務局局長曾德成（右）與前文化部副部長兼國家圖書館館長周和平主持國家圖書館善本特藏展的開幕典禮。

為響應「4·23世界閱讀日」，香港公共圖書館與深圳圖書館舉辦創作比賽，並在兩地的圖書館展出得獎作品，作為一項推動閱讀和創作風氣的圖書館合作項目。

本署與內地及澳門的文化機構經常安排互訪活動，藉此加強彼此之間的文化交流和合作，以及擴展聯繫網絡。年內，多個文化機構的代表訪問香港，包括中華人民共和國外交部、廣東省人民政府港澳事務辦公室、福建省人民政府港澳事務辦公室、國家大劇院、廣西壯族自治區文化廳、中國演出家協會、蘇州文化藝術中心和上海大劇院。



民政事務局局长曾德成（右）與國家文物局局长單霽翔簽署協議書，以確立日後中港兩地在文化遺產方面加強交流與合作的目標和方向。

「粵港澳文化合作會議」每年舉辦一次，以加強三地之間的文化交流和合作。二零一一年度的會議於廣東省舉行，為期兩天，會上討論多個範疇的議題，包括演藝人才的發展和交流及節目合作、文化資訊的相互交流、文物與博物館方面的合作、圖書館的合作和交流、非物質文化遺產，以及文化與創意產業發展的進一步研究等。

本署又與中國人民政治協商會議廣州市委員會及廣州市文化廣電新聞出版局攜手呈獻「理想的追尋—辛亥革命後的孫中山與廣州」展覽。該展覽由孫中山紀念館及孫中山大元帥府紀念館籌劃，在二零一一年九月至二零一二年三月於孫中山紀念館展出。

本署於二零一一年十一月在香港文化中心露天廣場舉辦一年一度的「粵劇日」，藉此推動粵劇藝術，讓市民有更多機會接觸粵劇。

香港公共圖書館系統加強與境外公共圖書館網上聯繫的計劃已告完成。香港公共圖書館、廣東省立中山圖書館、深圳圖書館與澳門中央圖書館的網站和線上聯機目錄已經連結起來，以便共享館訊和館藏。

2011西安世界園藝博覽會

「2011西安世界園藝博覽會—香港周」於二零一一年六月二十七日至七月一日舉行，本署負責統籌其中三項音樂節目：繁色薩克管四重奏的「繁色·樂·園」音樂會、合唱俠的「無伴奏合唱—樂旅西安」，以及香港口琴協會的「香港風·口琴情」音樂會。在「香港展園」

舉行的25場露天音樂會，逾30位本地藝人為觀眾演出首本名曲，從西方古典作品到中港兩地改編樂曲，包羅萬有。



香港口琴協會於西安世界園藝博覽會演出一場名為「香港風·口琴情」的露天音樂會。

電影資料館及電影和錄像節目

香港電影資料館

一如以往，香港電影資料館負責蒐集和保存香港電影及有關資料，並把這些資料編目及存檔。館內設施包括一個電影院、一個展覽廳、一個資源中心和四個可調節溫度的儲存庫。此外，資料館亦定期舉辦電影專題回顧、展覽、研討會和電影講座等活動。



香港電影資料館的「時間巨輪 — 光影香江百年情」展覽，帶領觀眾走進時間的光影巨輪，重新認識香港的社會面貌和文化潮流。

在二零一一至一二年度，香港電影資料館舉辦了三個大型專題展覽，分別為「中聯：我為人人的影藝精神」、「似水流年 綠葉常青：向五、六十年代粵語片性格演員致敬」，以及「時間巨輪—光影香江百年情」，前兩個展覽設有電影放映活動。另外，資料館於二零一一年八月展開名為「百部不可不看的香港電影」活動，播放**100**部香港電影佳作。年內，電影資料館的參觀者有**247 145**人次。



「似水流年 綠葉常青」展覽，向五、六十年代粵語片性格演員致敬。



「中聯：我為人人的影藝精神」展覽，展示中聯電影公司為香港電影業所作的傑出貢獻。

香港電影資料館共有**12 080**部影片和**1 058 837**項有關資料，這些影片和資料主要來自捐贈或寄存。年內，該館蒐集所得的主要藏品，包括星空華文傳媒電影有限公司發行的**451**部一九七一至二零零五年的電影，以及金公主娛樂有限公司和星空華文傳媒電影有限公司聯合

捐贈的138部一九八零至一九九一年的電影。電視廣播有限公司亦把逾900部一九四三至一九九七年的電影捐贈給資料館。



無綫電視把約一千部一九三零年代至一九九零年代的電影移交香港電影資料館作永久保存，大大豐富了資料館的館藏，有助保存本港的電影文化遺產。

至於電影資料修復計劃方面，主要包括兩部最早期的黃飛鴻電影《黃飛鴻傳上集》（一九四九年）和《黃飛鴻傳下集》（一九四九年）的修復工作。年內，資料館出版了多本刊物，包括《中國電影溯源》、《主善為師 黃飛鴻電影研究》，以及《香港廈語電影訪蹤》等。



三位武術大師在香港電影資料館舉辦的「仁者風·浩氣揚——黃飛鴻的電影世界」展覽中大顯功架。

電影和錄像節目

電影節目辦事處致力在本港推廣電影欣賞文化。在二零一一至一二年度，辦事處舉辦了各式各樣的電影及錄像節目和研討會，觀眾反應熱烈。這些節目和研討會讓本地觀眾有機會欣賞世界各地的電影藝術。

年內的重點節目包括「兒童電影合家歡2011」、「中國電影展2011」、「第四十屆法國電影節」、「影評人之選2011」和「童心看世界—電影導演眼中的童年」。另外，辦事處亦安排在「世界電影經典回顧2011」中放映差利·卓別靈與巴士達·基頓享譽全球的經典作品。

其他專題節目包括「人人為我我為人人：中聯電影」、「反建制的先鋒—桂治洪」、「綠葉常青—李香琴、羅蘭、雷鳴、王萊」、「紅顏薄命 戲韻傳情—李鐵」、「神奇兩女星—鄭裕玲與繆騫人」以及「香港差利」。常設節目則包括「百部不可不看的香港電影」、「修復珍藏」和「歡樂早場」等。



本地著名藝人李香琴和雷鳴於香港電影資料館與觀眾分享演戲經驗。



香港電影資料館旗艦節目「百部不可不看香港電影」選出一百部代表香港不同年代電影的作品。圖為出任節目大使的影星任達華。

為支持本地電影界舉辦大型電影活動，本署為一年一度的「香港電影金像獎頒獎典禮」提供場地贊助；此外，又分別為每年由香港藝術中心舉辦的「ifva」（前名為「香港獨立短片及錄像比賽」）和微波有限公司舉辦的「微波國際新媒體藝術節」提供經費贊助，藉以鼓勵本地電影工作者攝製具有創意的獨立短片及錄像作品和推廣媒體藝術。

音樂事務處

音樂事務處致力提高市民尤其是青少年對音樂的認識和欣賞能力，其工作包括提供器樂和樂團訓練，以及舉辦各式各樣的音樂活動。



由音樂事務處培訓的香港青年交響樂團傑出年輕樂手，在週年音樂會上獻技。

音樂事務處年內分別為4 580名學員和18隊青年樂團、樂隊、合唱團共1 342名團員提供器樂和樂團訓練，並開辦230個短期音樂課程，參加者共2 399人，另外又舉辦了361項其他音樂活動，包括音樂營、青年音樂活動，以及為學生和市民而設的各類音樂教育活動，吸引了約160 000人參加。



「香港青年音樂營」是音樂事務處每年一度的大型暑假活動。

年內，音樂事務處還安排了多項文化交流活動。香港青年中樂團首次前赴台灣，與台北和台中的青年樂手一起參與活動，並在彰化縣舉行的「2011當代國樂節」演出。音樂事務處又為訪港的北京和天津的青年音樂團體安排交流活動。

室內體育館

設有12 500個座位的香港體育館和設有3 500個座位的伊利沙伯體育館，是本港其中兩間最大和最受歡迎的多用途室內體育館。這兩間體育館的舞台設計和座位編排靈活多變，是舉辦流行音樂會、國際體育活動和賽事、娛樂盛事、慶典和儀式的理想場地。

香港體育館

年內在香港體育館表演的著名外地歌手和組合包括台灣的張信哲、蕭敬騰、黃小琥、任賢齊、羅志祥、盧廣仲、五月天和蔡依林；內地的刀郎；馬來西亞的梁靜茹；以及新加坡的陳奐仁。本地藝人有張學友、朱咪咪、鄧紫棋、許志安、關心妍、關菊英、郭富城、古巨基、黎明、林子祥、林峯、林憶蓮、李克勤與香港小交響樂團、梁漢文、樂隊Mr.、蘇永康、二人男子組合Swing、謝安琪、汪明荃與鄭少秋聯同喜多郎、黃凱芹，以及王菀之。

其他精采節目包括：「香港夏日流行音樂節2011」、「黃偉文作品展演唱會」，以及林海峰、林珊珊與鄭丹瑞、王祖藍與李思捷和阮兆祥的棟篤笑表演，節目深受觀眾歡迎。

國際體育活動和比賽包括：「2011世界女排大獎賽—香港站」、「二零一一香港公開羽毛球錦標賽」（世界羽聯超級系列賽部分賽事）、「第六屆世界啦啦隊錦標賽2011」、「夜光龍醒獅錦標賽2012」，以及「第55屆體育節」。



世界頂尖球手林丹在香港體育館舉行的「二零一一香港公開羽毛球錦標賽」中，奮身雷霆一擊。

香港體育館全年共舉行了53項活動，吸引觀眾達1 469 389人次。

伊利沙伯體育館

年內在伊利沙伯體育館舉行的大型體育賽事包括：「體育節—香港健力錦標賽」、「2011香港國際體育舞蹈公開賽」、「香港國際公開體育舞蹈錦標賽」、「2011全球舞王挑戰賽」、「香港普及體操節2011」、「全港長者花式體操節2011」、「2011全港健美錦標

賽暨華南地區健美邀請賽及港穗健美健身精英交流賽」、「香港青少年公開賽」，以及「世界功夫奇門兵器大會」。

舉行的文化活動有「慶祝香港特別行政區成立十四周年大型交響管樂音樂會」、「香港青年音樂匯演—管樂團比賽」、「香港步操樂團公開賽2011」，以及「國際無伴奏合唱節—2012國際無伴奏音樂盛典」。

此外，伊利沙伯體育館還舉辦了多項娛樂節目，包括「夜夜SUNG歌2012」、「鄭國江40周年名曲巨星演唱會」、「張德蘭演唱會」、「Mika Singh演唱會」；舞台劇《蝦仔爹哋音樂劇》、《中女解毒》、《情聖Love Master》；以及棟篤笑表演《王祖藍咪咁扮嘢演嘢會II》。



《蝦仔爹哋》音樂劇在伊利沙伯體育館演出，引來觀眾哄堂大笑。

伊利沙伯體育館全年共舉辦了156項活動，吸引觀眾達388 365人次。

城市電腦售票網

城市電腦售票網是本港主要的票務系統，服務範圍遍及**43**個表演場地，座位總數逾十萬個。全港共有**44**個城市電腦售票處，其中**15**個設於本署轄下場地。

城市電腦售票網為節目主辦機構和市民提供各種方便可靠的訂票服務。顧客可通過電腦售票系統的不同訂票途徑，包括親臨遍布各區的售票處使用櫃檯售票服務，又或利用電話和**24**小時網上購票服務，即時購買系統所提供的最佳座位門票。

年內，城市電腦售票網推出自助取票服務，方便顧客於**60**多個地點領取網上訂購或電話訂購的門票。



使用城市電腦售票網網上及信用卡電話購票服務的顧客，可在香港文化中心的自助取票機領取門票。

在二零一一至一二年度，城市電腦售票網合共為超過**8 400**場表演節目售出門票**446**萬張，總值達**8.56**億元。

公共圖書館

本署負責營運香港公共圖書館網絡共**67**間固定圖書館和十間流動圖書館，另管理書刊註冊組。公共圖書館體系免費提供圖書館和資訊服務，以滿足市民在知識、資訊、研究和消閒方面的需求，並藉以支援終身學習。此外，香港公共圖書館還致力推廣閱讀風氣和文學藝術，為不同年齡人士舉辦圖書館推廣活動。

香港公共圖書館的登記讀者多達**401**萬名，館藏豐富完備，包括書籍**1 109**萬冊和多媒體資料**172**萬項。年內，全港**77**間公共圖書館外借的書籍及其他圖書館資料數目逾**5 830**萬項。

香港中央圖書館是重要的資訊和文化中心，提供超過**251**萬項圖書館資料及多元化的設施，其中較特別的包括藝術資源中心、多媒體資訊系統、逾**480**個可供閱覽香港公共圖書館和互聯網上電子資源的電腦工作站、設有六個專科參考部門的中央參考圖書館、香港文學資料室、地圖圖書館、語言學習室、青少年圖書館和玩具圖書館。



香港公共圖書館為市民提供各式各樣的電子書籍及其他電子資源，滿足他們不同的需要。

此外，館內還有多項可供租用的設施，包括面積達**1 540**平方米的展覽館、設有**290**個座位的演講廳、兩個活動室、一個音樂練習室和八個研討室。

公共圖書館諮詢委員會

公共圖書館諮詢委員會定期舉行會議，就香港公共圖書館的整體發展策略向政府提供寶貴意見。委員會成員包括專業人士、學者、知名人士和政府代表。

區議會檢討

在二零一一至一二年度，香港公共圖書館繼續與區議會攜手合作，發展地區圖書館服務及籌辦活動，以便能更切合社區的需要。在雙方協力推動下，有關工作年內進展良好，各區公共圖書館為推廣閱讀文化而舉辦的社區參與活動日益多元化，優化圖書館設施和閱讀環境的計劃，種類亦有增加。

各區區議會為圖書館推廣活動提供更多支援。年內，各區公共圖書館運用區議會的財政資助舉辦了逾3 300項定期推廣活動和大型閱讀活動，包括深水埗區的暑期閱讀推廣活動「中華文化尋寶之旅」、屯門區的「我們的勵志故事：閱讀報告比賽」、沙田區的「閱滿關愛在沙田」嘉年華和「閱滿關愛在沙田」明信片設計比賽，以及西貢區的「暑期閱讀活動」。有關外展活動大多與地區組織合辦，藉以吸引更多市民使用公共圖書館和鼓勵他們培養閱讀習慣。

為了進一步在社區推廣閱讀文化，香港公共圖書館與學校和地區組織合辦各式各樣的閱讀大使計劃，例如以灣仔小學生為對象的「閱讀種籽計劃：小小『悅』讀大使」；為觀塘青少年舉辦的「閱讀樂社區大使計劃」，以及為西貢區家長舉辦的「閱讀大使計劃」。部分區議會亦推動在「便利圖書站—社區圖書館伙伴計劃」下增設社區圖書館或資助社區圖書館改善設施和服務，以支持推廣閱讀風氣。

區議會一向積極優化圖書館設施和閱讀環境，不但提出工程計劃，而且提供財政資助。在二零一一至一二年度進行和完成的計劃包括：為多區圖書館提升和更換空調、照明、閉路電視、縮微資料閱覽機等裝備；設置設施指南的標誌；提升影音系統和廣播系統，以及增添電源插座，方便使用手提電腦的讀者。

新圖書館

公共圖書館網絡在二零一一年六月新增了小西灣公共圖書館，大大加強東區的圖書館服務。



在小西灣綜合大樓的開幕典禮後，民政事務局局長曾德成及其他主禮嘉賓參觀一節兒童故事時間。

圖書館服務的新措施

香港公共圖書館致力改善服務，除了把還書箱服務擴展至圖書館以外其他地方，更不斷豐富館藏、加強參考和資訊服務、廣泛應用資訊科技，並在社會上積極推廣良好閱讀風氣。

香港公共圖書館於九月在中環、九龍塘和南昌三個港鐵主要轉車站試行還書箱服務，方便讀者歸還圖書館資料。



香港鐵路九龍塘站設有還書箱，方便讀者歸還公共圖書館書籍。

為推動市民終身學習，香港公共圖書館會繼續與教育局合作推行「一生一卡」計劃，鼓勵小學生善用圖書館服務。此外，**16**間公共圖書館備有香港公開大學的教材可供閱覽，方便市民自學進修。

資訊科技新措施和數碼圖書館服務

香港公共圖書館於二零一一年年底順利推行新世代綜合圖書館系統，該系統是全球最大型的圖書館電腦系統之一，提供全面的自動化圖書館服務，包括全日**24**小時網上圖書館服務，網上檢索目錄、預約和續借圖書館資料等。

香港公共圖書館又設有網站(www.hkpl.gov.hk)，提供一系列網上服務；該網站在二零一一至一二年度錄得逾**1.526**億瀏覽人次。為提升圖書館服務和加強館藏管理，本署在六間圖書館推行無線射頻識別技術應用試驗計劃。這些圖書館包括位於沙田和大會堂的主要圖書館、位於駱克道和荔枝角的分區圖書館，以及位於順利邨和天水圍北的小型圖書館。在該計劃下，無線射頻識別技術應用於自助借書機、自助還書機和書籍分類系統等。此外，沙田公共圖書館亦率先推出**24**小時智能還書站試驗計劃，方便讀者隨時歸還圖書館資料。



六間選定圖書館推行試驗計劃，以無線射頻識別技術操作自助借書機。

香港公共圖書館在多間分館安裝了超過**90**台可以調節高度的全新互聯網資訊站，鼓勵市民更多使用資訊科技。此外，各區圖書館安裝了逾**1 700**個可接駁互聯網的電腦工作站，而全港**67**間固定公共圖書館亦提供政府**Wi-Fi**無線上網服務。

多媒體資訊系統配備先進的一站式檢索功能，讓使用者可經互聯網或使用分布於香港中央圖書館和**27**間主要或分區圖書館內的**600**個工作站，瀏覽多媒體資料庫。此外，市民亦可以

通過系統經互聯網即時閱覽各類數碼文件或視聽節目。該系統現正全面進行提升，有關工作預計在二零一三年完成。

參考和資訊服務

目前為市民提供參考和資訊服務的圖書館包括香港中央圖書館和五間主要圖書館（大會堂公共圖書館、九龍公共圖書館、沙田公共圖書館、荃灣公共圖書館和屯門公共圖書館）。香港中央圖書館的參考圖書館設有六個專科參考部門，收藏超過**100**萬項參考資料，並提供各類電子資源，包括**60**個線上資料庫和**130 000**冊電子書籍。已登記的讀者可利用互聯網，安坐家中查閱電子資源館藏中所有電子書籍和**13**個線上資料庫。此外，參考圖書館不斷豐富香港資料特藏及香港口述歷史特藏的資料，並存收了九個國際組織特藏。

香港中央圖書館的藝術資源中心、香港文學資料室和地圖圖書館，以及大會堂公共圖書館的工商業圖書館、創造力及創新資源中心和基本法圖書館，均為市民提供專科參考服務；九龍公共圖書館的教育資源中心則提供教育專科資源和服務，沙田公共圖書館則設有「運動與健體」特藏及其資訊網站。香港公共圖書館通過與教育局和相關範疇的學者和非政府機構合作，以工作坊、圖書館參觀活動和專題講座的方式向市民推廣多元化的專題參考資源。

香港中央圖書館亦設有轉介服務，讓已登記的使用者閱覽香港大學圖書館的館藏。

香港公共圖書館全年共處理**376**萬項資料查詢。

推廣活動與提倡閱讀和文學藝術的工作

推廣活動是圖書館服務的重要一環。香港公共圖書館年內舉辦各種推廣活動，兒童故事時間、書籍介紹、展覽和社區講座兼而有之。總體來說，二零一一至一二年度供市民參加的圖書館推廣活動共有**20 526**項。



中國著名作曲家屈文中創作了多首優美樂曲，其家人把這些樂曲的手稿慷慨捐贈予香港中央圖書館的「香港音樂特藏」。

香港中央圖書館在二零一一年紀念建館十周年，舉辦了林林總總的節目，以彰顯該館作為資訊、文化和文物樞紐的地位。節目包括：「『文獻足徵·十載典藏』—香港中央圖書館文獻

徵集回顧展」、「國家圖書館善本特藏展」、「閱讀繽紛月」、文學研討會，以及由多位本地和海外學者、專業人士及著名作家擔任主持的公開講座。



香港中央圖書館展出由中國國家圖書館借出的珍貴古代善本特藏。

香港公共圖書館又舉辦多元化的閱讀計劃和閱讀相關活動，推廣閱讀風氣和鼓勵市民培養閱讀興趣。年內舉辦的活動既配合辛亥革命百周年紀念，又以不同專題提高市民對祖國和本港歷史的興趣。活動包括：「2011年度4·23世界閱讀日創作比賽—近代中國」、「2011年度與作家會面—香港事·香港情」、「專題故事劇場—毛毛穿梭中國時空之旅」、「閱讀繽紛月—中國近代歷史傑出人物」專題展覽、「都會香港」專題講座，以及「今日中國」專題講座系列。



香港公共圖書館舉辦多元化的閱讀計劃和活動，向圖書館使用者推廣閱讀風氣。

年內，除了38間圖書館設有青少年讀書會外，五間主要圖書館也成立了家庭讀書會。公共圖書館亦與其他機構合作，舉辦「閱讀嘉年華」等全港閱讀活動。

香港公共圖書館全年舉辦了多項特別節目和比賽，以推廣文學創作，並推動文學藝術的欣賞和發展。當中的「第十一屆香港中文文學雙年獎」旨在表揚香港作家的傑出成就和推動文學佳作的出版工作。多位致力推動對文學的興趣及欣賞的本地和海外著名學者及作家，應邀為該獎項的相關研討會擔任講者。二零一一年內其他重要的寫作比賽還包括「第二十一屆全港詩詞創作比賽」和「學生中文故事創作比賽」。



圖為「第十一屆香港中文文學雙年獎」的得獎者，他們的中文文學佳作於二零零九至二零一零年間首次在香港出版。

社區圖書館

推行「便利圖書站—社區圖書館伙伴計劃」的目的，是與非牟利地區組織攜手合作，提供以社區為本的圖書館服務。有關組織可獲提供集體借閱服務和專業意見，以設立專為其服務對象而設的社區圖書館。截至二零一一至一二年度完結時，各區共成立了**207**間社區圖書館。



「便利圖書站社區圖書館伙伴計劃」與非牟利地方組織攜手合作，提供社區為本的圖書館服務。

書刊註冊組

書刊註冊組為本地印製的書刊註冊，協助保存香港的文獻資料，並監察國際標準書號系統的有效應用。該組每季在《政府憲報》刊登《香港印刷書刊目錄》，市民也可在互聯網上瀏覽有關目錄。在二零一一至一二年度，該組共處理**15 475**冊書籍和**10 766**份期刊的登記資料，以及**1 224**個國際標準書號的出版社識別代號。

博物館

本署負責管理七所大型博物館，即香港藝術館、香港歷史博物館、香港海防博物館、香港科學館、香港太空館、香港文化博物館和孫中山紀念館。這些博物館負責收藏、修復、研究、展出及詮釋香港的物質及非物質文化遺產。

本署亦負責管理香港電影資料館、藝術推廣辦事處、香港文物探知館、屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心，以及七所規模較小的博物館，即茶具文物館、李鄭屋漢墓博物館、羅屋民俗館、上窰民俗文物館、三棟屋博物館、香港鐵路博物館和葛量洪號滅火輪展覽館。

在二零一一至一二年度，本署轄下各間博物館吸引了逾**510**萬人次入場參觀。本署會繼續為不同類型的觀眾推出啟發性和趣味兼備的展覽和節目。為了加強宣傳博物館節目和擴大觀眾層面，本署增設市場及業務拓展組，提升博物館的品牌形象及加強推廣工作，並與外間機構建立伙伴合作關係。



幼童在「博物館小先鋒」暑假營，分享自己手造的互動遊戲，樂在其中。

本署於二零一二年二月推出「香港公共博物館」入門網站，提供一站式服務，方便市民查閱本署轄下**14**所博物館、兩所文物中心、一所電影資料館和一所視覺藝術中心所提供的節目及活動詳情。

香港藝術館和香港文化博物館於二零一二年四月參與了Google「Art Project藝術計劃」，展示**187**件館藏藝術品，當中大部分是香港著名藝術家的作品。通過這項計劃，本港的藝術品可在虛擬的「無牆博物館」中展示，讓世界各地的藝術愛好者無論在任何地方、任何時間都可以細心欣賞兩所博物館精彩的藏品。

博物館諮詢委員會

為加強博物館的管理和營運，讓專業人士和社會大眾更廣泛參與有關這方面的工作，當局在二零一零年十月成立了三個（即藝術、歷史和科學）博物館諮詢委員會。年內，諮詢委員會繼續就各所博物館的定位、業務發展、推廣及管理事宜向本署提供意見。委員會成員包括專

業人士、學者、博物館專家、藝術家、收藏家、藝術推動者、企業家、市場推廣和公關專業人士，以及社區領袖。在多個博物館範疇，他們均具有相關的專業知識。

非物質文化遺產諮詢委員會

非物質文化遺產諮詢委員會於二零零八年七月成立，目的是監督首次在香港進行的全港性非物質文化遺產普查，並就普查工作向政府提供意見。委員會成員包括本地學者、專家和社區代表。第二屆委員會的任期於二零一一年一月一日開始，委員人數有所增加，以吸納更多方面的專家。另外，委員會的職權範圍亦予擴大，包括就保護、研究、宣傳、弘揚、傳承及振興本地非物質文化遺產提供意見。

博物館見習員培訓計劃

為培育博物館專業人員，本署在二零一零年開始推出「博物館見習員培訓計劃」，招聘了十位修讀不同學科（例如藝術、美術史、傳播、文物修復、文化管理和建築）的本地和海外大學畢業生，提供為期兩年的培訓。他們分別派駐香港藝術館、香港歷史博物館、香港文化博物館、香港電影資料館、藝術推廣辦事處和文物修復組。

這批見習員在上司的指導下，學習如何管理博物館服務和籌辦教育活動，並有機會嘗試籌備展覽和其他計劃。「博物館見習員培訓計劃」第二階段將於二零一二年年底展開，招聘**15**位見習員。

香港藝術館

香港藝術館策劃具國際視野的展覽和活動，把世界各地的文化藝術介紹到香港，為香港營造一個多元文化藝術環境。在二零一二年，藝術館與大英博物館合辦了「神禽異獸—大英博物館藏珍展」，展出古今中外各種造型奇特的神禽異獸藝術珍品，為藝術館五十周年館慶連串慶祝活動揭開序幕。



「神禽異獸—大英博物館藏珍展」的主禮嘉賓駐足欣賞其中一件展品—龍形神獸。

「東西共融：從學師到大師」展覽展出藝術館館藏中別樹一格的中國外銷畫，藉此探討西方美術傳統在中國外銷畫發展過程中所擔當的角色。兩項為配合二零一零年上海世博會而舉辦

的「承傳與創造—『水墨對水墨』及『藝術對藝術』」展覽，在二零一一年於藝術館重新展出，讓市民大眾欣賞以水墨藝術創作的香港當代藝術作品，並了解水墨畫的傳統及其在本港的發展。

藝術館又舉辦了「非常藝術家—夏碧泉傳奇」展覽，以表揚已故本地著名藝術家夏碧泉對香港藝壇的貢獻，並安排教育角和講座系列等活動，增進參觀者對夏氏作品的了解和興趣。



香港藝術館籌辦「非常藝術家—夏碧泉傳奇」回顧展，向這位知名的本地已故藝術家致敬。

在二零一一至一二年度舉行的其他大型展覽還包括「吳冠中—畫·舞·樂」，以及與中國美術學院和潘天壽基金會聯合主辦的「墨韻國風—潘天壽藝術回顧展」。



香港藝術館展出現代中國書畫名家潘天壽逾30幅作品。圖中所見，開幕典禮的主禮嘉賓正在參觀展覽。

為增加市民大眾欣賞藝術的興趣，藝術館舉辦了一系列教育活動。以「神禽異獸—大英博物館藏珍展」為例，藝術館特別設計了「嘩哈神獸樂園」教育角，透過電腦遊戲和摺紙活動，揭示展品有趣的一面；另外，又增設錄音導賞和一系列專題講座，以豐富觀眾在參觀展覽之餘的其他藝術體驗。



「神禽異獸—大英博物館藏珍展」中的「嘩哈神獸樂園」教育角內容豐富，互動性強，吸引參觀者駐足欣賞。

藝術館又推出手語專題導賞服務，幫助殘疾人士欣賞藝術，在舉行「神禽異獸—大英博物館藏珍展」期間，又與香港展能藝術會以伙伴形式合辦「神禽異獸探索之旅」。



視障人士參與「神禽異獸－大英博物館藏珍展」的藝術導賞，分享鑑賞藝術的樂趣。

另外，與本地藝術機構亞洲藝術文獻庫聯合籌劃的「香港藝術1960至2010」講座系列，全面闡述香港藝術的發展歷程。

在二零一一至一二年度，藝術館亦與紐約大都會藝術博物館和至樂樓藝術發揚（非牟利）有限公司合辦「十七世紀中國的藝術革命：至樂樓藏明遺民書畫選」展覽，展出60多組珍貴書畫作品。

香港藝術館於年內吸引了338 246人次入場參觀，並舉辦了2 426節教育和推廣活動，共有73 400人次參加。

茶具文物館

茶具文物館是香港藝術館的分館，藏品包括已故羅桂祥博士所捐贈的茶具和沏茶用具，以及由羅桂祥基金捐贈的罕貴中國陶瓷和印章。「博士造壺：香港陶瓷茶具創作1986-2010」展覽展出多位本地陶藝家在過去二十多年來的作品，參觀者逾84 000人次。茶具文物館還舉辦了多項活動，讓市民大眾認識茶藝和欣賞茶具精品，年內吸引了197 360人次入場參觀。



參觀者觀賞「博士造壺：香港陶瓷茶具創作1986－2010」展覽中的各類陶瓷茶具。

香港歷史博物館

香港歷史博物館一向以培養大眾對歷史的興趣，豐富市民的文化生活，增強社會的凝聚力，以及培養市民對國家的歸屬感為使命。博物館致力蒐集、保存和展出與本港、華南及海外地區歷史息息相關的文物。



《祥和—中國香港之光：沉香經典御寶珍藏展》的參觀者正在細看展品，以了解沉香與「香港」這個地名的歷史淵源。

除了常設展覽「香港故事」外，歷史博物館亦主辦或與本港、海外和內地的文博機構合辦各類專題展覽。

「五味紛陳—半世紀的中國生活記憶」展覽，展出從中華人民共和國成立到國家經濟改革開放期間平民百姓的日常生活用品和消費品，讓觀眾從另一個角度了解民眾生活上的變化。



「五味紛陳—半世紀的中國生活記憶」展出1950至1990年代中國老百姓的日常生活用品及圖片。

「開科取士—清代科舉展」展出逾百組來自上海市嘉定博物館，以及在本地徵集所得的文物，介紹中國的科舉考試制度，剖析科舉制度的演變和沒落，以及探討科舉制度在1300年來對中國社會文化的影響。

「香港貨幣」展覽展出不同年代的香港硬幣和紙幣以及相關的物品，包括試鑄的樣幣、鑄模、流通硬幣、紀念金幣的石膏模型、紙幣的設計圖、版票、印鈔用的鋼版，以及未經切割的連張鈔票等。展出的文物約有700件，輔以精彩的歷史圖片和錄像，道出香港各種貨幣的時代背景，以及貨幣購買力這些年來的轉變。這些展品與港人的日常生活息息相關。



本港歷來最大規模的貨幣展覽—「香港貨幣」—在香港歷史博物館舉行，展出大量硬幣和紙幣藏品。

歷史博物館與宋慶齡故居管理中心於二零一一年四月至五月期間，在北京宋慶齡故居合辦「歷久常新一中華百年旗袍變奏曲」展覽。年內舉辦的另外四項展覽，分別為「協力耕耘：

嘉道理農業輔助會及戰後香港農業社會」、「船塢與香港—香港修造船業圖片展」、「香港史前水域」和「香港潮州飲食文化」。

為提高市民對本地歷史和文化遺產的興趣，香港歷史博物館全年舉辦了種類繁多的教育及推廣活動，例如周末講座、手工藝工作坊、實地考察、電影放映會和外展活動等。

為配合「辛亥革命百周年展」，歷史博物館在二零一一年四月和五月邀請了本港多位歷史學家和專家在有關這個課題的講座系列中擔任主講嘉賓。在二零一一年五月舉行的「辛亥革命百周年紀念國際學術研討會」，50位來自內地、香港、台灣、日本和美國的歷史學家和專家，分享彼此的最新研究結果，並重新全面探討辛亥革命在政治、社會和歷史上的重要影響。

在二零一一年七月，歷史博物館與香港大學香港人文社會研究所合辦了「華商資本：歷史和文獻」研討會。

為配合新高中課程，博物館在二零一一年七月舉辦了「第一屆校際香港歷史文化專題研習比賽」。其他比賽包括「第五屆歷史照片研究比賽」和「『鑑古知今，考試人生』分享徵文比賽」。為進一步向小學生推廣本地歷史和文化，博物館在二零一一年十月至二零一二年二月期間合共舉辦了12場外展話劇表演，學生觀眾達3 090人。

香港歷史博物館全年的參觀者達655 403人次。除了香港海防博物館和孫中山紀念館外，歷史博物館轄下還有三所規模較小的分館，分別是位於鰗魚涌公園的葛量洪號滅火輪展覽館、深水埗的李鄭屋漢墓博物館，以及柴灣的羅屋民俗館。年內，這三所分館的參觀者分別有70 346、38 861和13 532人次。

香港海防博物館

香港海防博物館是香港歷史博物館轄下的分館，由位於筲箕灣的舊鯉魚門炮台改建而成。除了常設展覽「海防風雲六百年」外，博物館還舉辦了「天國春秋—太平天國文物展」和「負隅頑抗—加拿大部隊與香港保衛戰」兩個專題展覽。

為配合香港保衛戰七十周年紀念，海防博物館推出了「古蹟互動劇場」，在二零一一年十一月至二零一二年二月期間，與香港演藝學院表演藝術教育中心合辦了約50個演前工作坊和14場互動劇場表演，參與工作坊和入場欣賞表演的中學生超過3 000人。



參觀香港海防博物館的學生透過不同的活動認識香港早期的歷史。

海防博物館全年的參觀者共有**127 129**人次。

孫中山紀念館

孫中山紀念館位於法定古蹟甘棠第之內。年內，除了兩個以孫中山先生生平事蹟及他與香港的密切關係為題的常設展覽外，紀念館還舉辦了兩個專題展覽，分別是「有史必有斯人一辛亥人物郵票展」和「理想的追尋—辛亥革命後的孫中山與廣州」展覽。



「理想的追尋—辛亥革命後的孫中山與廣州」展覽，介紹孫中山先生及其追隨者在廣州三次建立政權的歷史事蹟。

為紀念辛亥革命百周年，孫中山紀念館於二零一一年十月在香港文化中心舉辦了「辛亥革命：施塔福攝影展」，又於二零一一年十月與廣州博物館和濟南市博物館，在濟南市博物館合辦「革命·再革命—從興中會到廣州政權」展覽。在二零一一年十月至二零一二年二月期間，該館亦與廣州博物館和晚晴園—孫中山南洋紀念館，在晚晴園—孫中山南洋紀念館合辦了「南·望共和」展覽。

紀念館全年的參觀者共有**97 920**人次。

香港科學館

香港科學館的使命，是通過具國際水準的服務和設施，提高公眾對科技的興趣。科學館亦致力增添藏品，令其科技文物館藏更豐富，以供市民大眾欣賞及作研究、教育之用。

為慶祝香港科學館成立二十周年，科學館與瑞士駐香港總領事館於二零一一年四月十八日至八月三十一日期間合辦「愛因斯坦（1879-1955）」展覽。這項人物暨科學展覽展出數百件由瑞士伯爾尼歷史博物館借出的展品（包括具有紀念價值的文物珍品、複製品、文件記錄、動畫和電影），介紹這位天才科學家的生平及重大貢獻。科學館亦與香港科技大學合辦

「愛因斯坦在香港」活動，並舉行一系列教育活動，例如由諾貝爾獎得主和其他傑出科學家主持的講座、宇宙學學術會議、音樂研討會和音樂會。展覽吸引了**259 700**人次入場參觀。



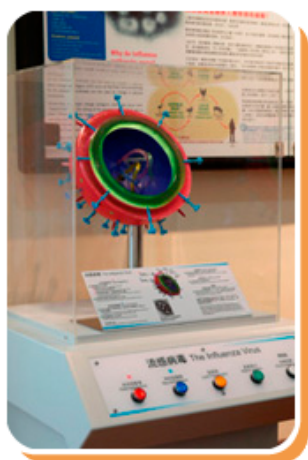
圖示的「鏡子走廊」，讓人有若置身無限空間的感覺，場內放映有關物理學家愛因斯坦生平的錄影片段。

「美食科學」展覽於二零一一年十月十四日至二零一二年二月一日舉行，讓觀眾了解食物科學，懂得分辨有關食物的事實與謬誤。日本科學未來館為展覽提供了**60**多項互動展品和視像節目，從不同角度介紹食物科學，包括我們的味覺如何運作、食物的包裝和保存方法、廚餘的循環再造，以及探討糧食危機及其帶來的影響。為了令展覽內容更豐富，科學館特別設計了四件附加本地元素的互動展品，讓觀眾認識營養標籤、食品生產過程和廚餘的循環再造。是次展覽共有**122 000**人次入場參觀。



「美食科學」展覽闡述有關食物的事實與謬誤。

科學館與香港醫學博物館合辦了「以疫制疫－神奇疫苗」展覽。展覽內容包括疫苗的演變和製造過程、接種疫苗在防止傳染病和慢性疾病方面所發揮的作用，以及疫苗日後的發展等課題。展覽於二零一一年九月至二零一三年年中舉行，科學館特別為這項展覽設計了多件互動展品。



「以疫制疫－神奇疫苗」讓公眾了解疫苗對人類的影響及它們未來的發展。

此外，科學館與漁農自然護理署於二零一一年十一月至二零一二年二月期間合辦了兩項展覽，分別介紹中國香港世界地質公園內獨特的火山岩柱，以及香港的候鳥和濕地。

年內，科學館蒐集了**11**套電動器具和神經外科器具藏品，並為常設展覽廳設計和製作了兩件全新的互動展品「幻彩影子」和「圈圈雲」。館內的兒童天地進行翻新工程後，在二零一一年五月重新開放。全新設計的兒童天地面積更大，為小孩子提供一個更佳的學習環境。

科訊廊於二零一一年六月遷至現址後，展覽場地面積擴大，讓本地大學可以展示更多在科學技術方面的成果。科訊廊舉辦了三項專題展覽，分別是「『心臟衛士』：全日二十四小時健康監護系統」、「納米科技」，以及「醫工合作·完美醫療」；首兩項展覽與香港科技大學合辦，最後一項與香港中文大學合辦。

在二零一一年十月，科學館與中國科學技術協會、京港學術交流中心、香港中華科學與社會協進會合辦「當代傑出華人科學家」公開講座，邀請內地和本港四位傑出科學家就基礎科學以至能源和材料的發展等課題作公開演講，介紹最新的科技發展，以及華人科學家所作的貢獻。

科學館於二零一一年三月舉辦了「中學校際科學常識問答比賽**2011**」。比賽每兩年舉行一次，今屆共有**67**間學校參加。

科學館與香港大學工程學院及理學院和**IBM**於二零一一年十一月合辦「科學館之夜」，作為香港大學及**IBM**一百周年，以及科學館二十周年的慶祝活動。**60**間中學共**600**名師生參加了這項新穎的活動，與專家晤談、觀賞影片、參與工作坊和探索各個展廳。

「活的科學**2011**」由裘槎基金會贊助，由科學館與英國文化協會、教育局和香港教育城有限公司合辦，內容包括科學傳意比賽、辯論比賽、講座系列、工作坊、示範及科學話劇表演等多項教育活動。

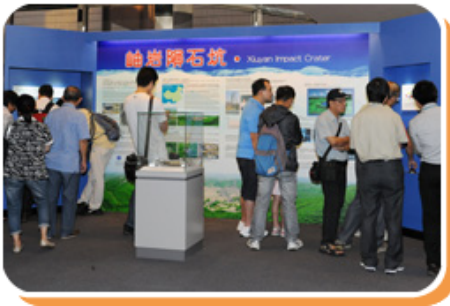
科學館又聯同各學術機構、專業團體和政府部門合辦多項特備節目，包括「趣味科學比賽」、「常識百搭科學專題探究展覽」、「香港學生科學比賽」、「第四十四屆聯校科學展覽」、「機械奧運會」、「研究資助局公眾講座」，以及「科學為民服務巡禮」。

年內，科學館展覽的參觀者達**1 157 764**人次，而教育和推廣活動的參加者則有**204 344**人次。

香港太空館

香港太空館在一九八零年開幕，是致力在本港推廣天文和太空科學知識的重要機構。館內的主要設施包括何鴻燊天象廳、太空科學展覽廳和天文展覽廳。兩個展覽廳合共有**50**多組展品，當中主要為**互動**展品。何鴻燊天象廳為觀眾帶來視聽效果震撼的全天域電影，以及放映具教育性的天象節目。

太空館與中國科學院廣州地球化學研究所及京港學術交流中心合作，在二零一一年八月至十一月期間舉辦了一項名為「岫岩隕石坑」的專題展覽，介紹中國首個被證實的隕石坑。



香港太空館舉辦「岫岩隕石坑」展覽，介紹隕石坑的形成以及中國第一個被證實的隕石坑 — 岫岩隕石坑。

為慶祝中國在太空對接方面取得突破性成功，太空館於二零一一年九月至二零一二年三月期間舉辦了一項名為「天宮一號」的專題展覽。

太空館已發出招標文件，為兩個展覽廳進行翻新工程，並會設計和展示新展品，以便營造一個模擬環境，讓參觀者體會穿梭太空的經驗。太空館的網站 (<http://hk.space.museum>) 載有大量關於天文和太空科學的資料和教材，深受大眾歡迎。

太空館與香港中華總商會、中國航天員科研訓練中心及西昌衛星發射中心合辦「少年太空人體驗營」。體驗營於二零一一年八月舉行，**30**名獲選參加的本地中學生前赴中國北京和西昌兩地訪問，學習太空科學知識和親身體驗太空人訓練。

年內，太空館上映了兩個天象節目、四部全天域電影和三套學校節目，共吸引**315 109**名觀眾。



在香港太空館舉行的全天域電影《腦作戰：環法顯雄心》首映禮上，職業單車手洪松蔭和何兆麟與觀眾分享訓練生活的點滴。

另外，太空館舉辦了12個專題展覽，連同太空科學展覽廳和天文展覽廳，總計參觀者達403 253人次。此外，亦舉行了170項推廣活動，共有20 669名市民參加。

香港文化博物館

年內，香港文化博物館繼續舉辦各式各樣以文化和創意為主題的展覽。博物館於二零一一年三月底至七月期間舉辦了一項大型展覽「彼思動畫25年」，展出彼思動畫製作室大量極具創意的珍藏作品，展品有400多件，包括以不同媒介繪畫的原稿、雕塑、早期動畫短片和特別製作的媒體裝置，讓參觀者深入認識有名的彼思電腦動畫的幕後製作過程。展覽吸引了超過435 000人次入場參觀，創下文化博物館參觀人數最高記錄。



「彼思動畫25年」展覽提供兩組不可錯過的多媒體體驗 — 「《反斗奇兵》幻影箱」及「藝術風景」。

年內舉辦的其他專題展覽包括：「博、精、深、新一林家聲藝術人生」展覽，向觀眾展現粵劇名伶林家聲燦爛的人生和藝術生涯；以及「獅子山下·掌聲響起·羅文」展覽，回顧藝人羅文多姿多彩的演藝事業和本港流行音樂的發展。



香港文化博物館舉行的「獅子山下·掌聲響起·羅文」展覽，講述著名藝人羅文在演藝事業上的難忘片段和本港流行音樂的發展。

為感謝漫畫家雷雨田的家人把雷氏的作品慷慨捐贈予文化博物館，博物館特別舉辦了一個展覽，展出雷先生創作的50幅「烏龍王」社會諷刺漫畫作品。



參觀者在香港文化博物館細意欣賞本地漫畫家雷雨田的作品。這些作品由雷氏家人慷慨捐贈予博物館，當中包括雷氏最受歡迎的漫畫「烏龍王」。

「深刻人間—黃新波的藝術歷程」展覽，展出黃新波家人所捐贈由黃先生創作的作品，讓觀眾認識版畫家黃新波對二十世紀本港及中國內地版畫藝術發展的影響。另外還有「趙少昂弟子作品展覽系列」第二輪最後一項展覽「綦迴心印—何鳳蓮作品展」，展示國畫家趙少昂的弟子如何把這位一代大師的繪畫風格融入自己的作品之中。



黃新波作品展展出逾**200**件作品，讓參觀者有機會欣賞這位二十世紀極具影響力的版畫家的精心傑作。

文化博物館年內亦舉辦了一個名為「英國製造—英國文化協會當代藝術展**1980-2010**」的專題巡迴展覽，展出達明安·赫斯特及莎拉·盧卡斯等**37**位著名英國當代藝術家的傑作，觀眾可藉此難得機會，一睹英國藝術發展的新面貌。

博物館又與香港時裝設計師協會合辦「時裝·視野」展覽，把本地別出心裁的時裝設計呈現觀眾眼前。



「時裝·視野」展覽向觀眾展示本地時裝設計師的作品。

年內，博物館舉辦了林林總總與「彼思動畫**25**年」展覽相關的教育活動。博物館與香港城市大學創意媒體學院合作，舉辦「創意無限：當代動畫藝術—美國、歐洲及亞洲」國際研討會，讓大眾加深認識當代的動畫世界。

此外，博物館舉辦了「動畫世界繽紛英語遊戲」活動，通過互動形式讓學生有機會欣賞、認識和創作藝術作品。



香港文化博物館「彼思動畫25年」展覽的互動項目備受歡迎。

為配合「深刻人間—黃新波的藝術歷程」展覽，文化博物館與香港版畫工作室合辦了一系列配套活動。在「刻劃人間—版畫研習四步曲」活動中，大專及中學學生獲邀參加為期四個月的工作坊。同學研習藝術家黃新波的版畫後所創作的優秀作品，獲安排在展覽中展出。年內還舉辦了形形色色的教育活動，以配合各項展覽。精彩活動包括「香港音樂講座系列」、「林家聲藝術人生粵劇傳承分享會」、時裝講座系列、工作坊、導賞團，以及為市民大眾、學校和弱勢社羣舉辦的特備節目。



粵劇名伶林家聲博士細說其數十載演藝歷程，令戲曲愛好者有所啟發。

本署委託香港科技大學華南研究中心繼續進行全港非物質文化遺產普查，為本港的非物質文化遺產作記錄。



在「根與魂·中國非物質文化遺產展演」開幕典禮上，多位小朋友穿着傳統民族服飾表演舞蹈。

為加深市民對非物質文化的認識，本署於二零一一年十月舉辦「根與魂·中國非物質文化遺產展覽」。展覽除着重介紹內地保護非物質文化遺產方面的歷史發展及所採取的措施外，還展示自二零零六年四月聯合國教育、科學及文化組織通過的《保護非物質文化遺產公約》生效以來，香港在這方面的工作成果。八個國家級非物質文化遺產項目的傳承人為觀眾作示範表演，深受歡迎。

中國國務院於二零一一年五月底審批了第三批國家級非物質文化遺產名錄。香港四個本土文化項目，即長洲太平清醮、大澳端午龍舟遊涌、香港潮人盂蘭勝會和大坑舞火龍成功列入名

錄中，這些項目的歷史和文化價值得到肯定。

香港文化博物館全年的參觀者共有**796 326**人次。博物館轄下還有三所分館，分別是三棟屋博物館、香港鐵路博物館和上窰民俗文物館。這三所分館的參觀者分別為**95 407**、**209 404** 和 **45 106**人次。

藝術推廣辦事處

在二零一一至一二年度，藝術推廣辦事處通過一系列社區及公共藝術推廣計劃，與不同伙伴攜手合作，舉辦各式各樣的活動，藉以豐富市民的文化生活，以及提高公眾對藝術的欣賞能力。

「藝聚政府大樓」計劃於二零一零年十月推出，三名本地藝術家特別為長沙灣政府合署、荃灣政府合署和灣仔稅務大樓創作藝術品，於二零一一年六月至十一月期間展出。在展出藝術品之前，辦事處舉辦了「學生參與活動」，讓大專學生向專業藝術家學習藝術裝置。



「藝聚政府大樓」計劃展覽開幕典禮在長沙灣政府合署舉行。主禮嘉賓與參與計劃的學生於典禮後合照。

「潮裝公園」計劃於二零一零年十月展開，旨在為公園增添藝術元素。辦事處於二零一一年五月中在鰂魚涌公園安裝三組新設備和告示牌，並與香港設計中心、建築署，以及本港多位建築師和設計師合作，在歌和老街公園推行「潮裝公園」計劃，預計工程將於二零一二年年底或之前完成。



「潮裝公園」計劃為康文署轄下公園設施注入新意。圖為鰂魚涌公園的「藤織空間」座椅。

「藝綻公園2012」計劃邀得三所本地大學的建築系學生，於二零一二年三月至二零一三年一月期間，為尖沙咀東海濱平台花園、大埔海濱公園和赤柱海濱長廊創作公共藝術作品，為這三個臨海的公園添上新妝。



「藝綻公園2012」計劃舉辦林林總總的活動，讓藝術更貼近公眾。圖為其中一項在公園舉辦的表演節目。

為鼓勵大眾參與藝術和推廣本地藝術作品，政務司司長辦公室通過「添馬艦公眾藝術計劃」公開徵集作品提案，獲選作品會在添馬公園展示。首批藝術品預計在二零一二年年中安裝妥當。



「添馬艦公眾藝術計劃」透過展板公開徵集作品提案，獲選作品會在添馬公園展示。

辦事處於二零一二年一月在將軍澳市鎮公園、室內單車場及體育館推行「公共藝術計劃」，向本地和海外藝術家徵集作品提案。「西貢區議會公眾藝術計劃2009」的四件藝術作品亦於二零一一年安裝妥當。



「西貢區議會公眾藝術計劃」中獲主辦單位委約製作的公共藝術作品，已安置於康文署轄下多個場地。圖為座落於將軍澳寶翠公園的《跨越》。

自二零一二年一月起，辦事處與香港設計中心合辦「由兵馬俑啟發設計」公共藝術活動，通過一系列活動，推廣於二零一二年七月至十一月期間在香港歷史博物館舉行的「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽。

為鼓勵市民在日常生活中欣賞視覺藝術，辦事處舉辦第五屆「藝遊鄰里計劃」，為三位本地藝術家在不同地區舉辦個展，又與多個機構及多位本地設計師合作，致力通過藝術欣賞凝聚不同階層的社會人士。



「藝遊鄰里計劃V」在香港中央圖書館展出林東鵬的藝術作品。

坐落於油街**12**號的紅磚建築物極富歷史價值，並已藉憲報宣布為法定古蹟。為加強社區參與，辦事處與多個非政府機構合作，舉辦獨特的「油街**12**之試鏡」計劃，邀請**12**個迥然不同的組合（包括iPhone用戶、建築系學生、南亞裔家庭、北角區居民等），與藝術家攜手合作，通過攝影創作關於這幢建築物的故事。是次活動的攝影作品和幕後花絮已於二零一二年一月起上載互聯網，供公眾瀏覽。



「油街**12**之試鏡」計劃邀請**12**個不同社羣與**12**位藝術家合作，攝製與油街**12**號有關的不同作品。圖為該計劃的紀念品。

辦事處又與多個內地市政組織合作，籌辦「香港圖像藝術節**2011**：新一代！國際大學生交流展」，以促進大珠江三角地區的文化合作。這項展覽由康文署、深圳市對外文化交流處和深圳市文體旅遊局合辦，並由藝術推廣辦事處、關山月美術館和香港版畫工作室協辦。展覽於二零一一年八月首先在深圳關山月美術館展出，作為「**2011**年深圳世界大學生夏季運動會」的誌慶活動，並於二零一一年九月至十月期間移師香港沙田大會堂展出。



香港視覺藝術中心舉辦工作坊，介紹平版印刷藝術。

辦事處舉辦了兩項展覽，展出來自中國、澳洲、巴西、加拿大、捷克、意大利、馬來西亞、西班牙、英國和美國約**160**名大學生的作品，並舉辦一系列配套活動，又通過網上虛擬展覽向世界各地進行宣傳，藉此建立國際文化交流平台。

香港視覺藝術中心

藝術推廣辦事處轄下的香港視覺藝術中心是一所提供視覺藝術訓練的機構，年內舉辦了多項具代表性的計劃，包括為藝術愛好者和年輕藝術家提供為期一年藝術訓練的「藝術專修課程」，以及鼓勵知名藝術家在留駐期間與公眾互動交流並舉行作品展覽的「藝術家留駐計劃」。



藝術專修課程畢業生的中國書畫作品，於香港大會堂展出。

另外，香港視覺藝術中心於二零一一年夏季與社區文化發展中心合作，推出全新的「『美麗新世界』社區藝術夏令營」計劃，並於二零一一年八月初舉辦兩個藝術營，讓殘疾人士參與繪畫、環境藝術、講故事、面具和影偶創作等工作坊，譜寫出屬於自己、擺脫城市生活枷鎖的「美麗新故事」。結業禮暨展覽於二零一一年八月底舉行，為該計劃畫上完美句號。



殘疾人士透過參與藝術夏令營表達自我，發揮才華。

文物修復組

為妥善保存本地具藝術、歷史及文化價值的文物，文物修復組於年內為**1 958**件不同類型的文物制定和進行適切的修復方案。這些文物包括書畫、紙本文物、紡織品、相片、金屬品、陶瓷、有機類文物和出土文物。



文物修復專家利用立體顯微鏡，小心翼翼地移除金盤上的鏽漬。

此外，文物修復組也為本署各間博物館的專題展覽提供技術支援。

為拓展博物館展覽的觀眾層面，文物修復組繼續與機場管理局合作，在香港國際機場離境大堂舉辦全新的「香江有情」專題展覽，通過歷史圖片和文字介紹，展示香港人友愛睦鄰、自耕自足、有教無類、樂善好施和義工服務的精神。



「香江有情」展覽向各方旅客闡述香港和衷共濟的精神。

為增進本地學生和市民大眾對文物修復工作的了解，文物修復組為**17**間學校和**1 000**名社區人士舉辦了多項社區參與活動，包括「學校文化日計劃」、「修復研習生計劃」、「復修工作室幕後遊」、專題研討會和體驗工作坊。



參加「學校文化日」的同學正用心聆聽導師的講解。

50名文物修復義工共獻出2 230小時服務，協助保存本港的文化財產。當中11名義工獲頒發「2011年度傑出文物修復義工」獎項，以表揚他們的卓越服務。

年內，文物修復組人員先後在葡萄牙里斯本舉行的「第十六屆國際博物館協會文物修復委員會」三年一度的會議，以及在意大利羅馬舉行的「國際文化財產保護與修復研究中心文物修復決定分享會議」中，發表了兩份論文，與海外文物修復人員作專業交流。

古物古蹟辦事處

古物古蹟辦事處（古蹟辦）在保護和推廣本港的考古和建築文物方面擔當重要角色。

年內，三幢歷史建築物，即位於元朗的碣堡、般咸道的英皇書院校舍和赤柱的聖士提反書院校舍，根據《古物及古蹟條例》列為法定古蹟，受到永久保護。

此外，古蹟辦為多幢歷史建築物進行修復和維修工程，當中的大型工程包括青洲燈塔建築羣、元朗植桂書室、屯門馬禮遜樓、沙頭角葉定仕故居、新田大夫第、錦田廣瑜鄧公祠、廈村鄧氏宗祠、九龍塘瑪利諾修院學校，以及位於中環的聖約翰座堂和梅夫人婦女會大樓等。



建於一九零八年的葉定仕故居位於沙頭角，是古物古蹟辦事處修復的其中一幢法定古蹟。

古蹟辦於屯門、元朗、西貢、沙頭角和南丫島進行考古調查和發掘，以保護考古遺物免受基礎建設和小型屋宇建築工程破壞。

年內，古蹟辦完成一項有關保育和管理古代石刻及刻石的顧問研究，並根據顧問研究的建議完成了另一項設計新保護設備和遊客設施研究。古物諮詢委員會對有關設計建議表示支持，工程將分階段進行。

古蹟辦於二零一一年十一月推出香港考古資料系統，公眾人士現時可透過該網站查看香港出土的重要考古文物。

香港文物探知館自二零一一年年中展出有關考古和建築文物的長期展覽。文物探知館及屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心年內的參觀者分別有**234 889**和**84 160**人次。古蹟辦還舉辦了各式各樣的教育及宣傳活動，包括展覽、講座、導賞團和工作坊，以推廣文物保育。



屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心是本港首個由政府與本地宗族合辦的展覽館。

文化藝術專家顧問

本署委任了**170**位文化藝術專家顧問，就表演藝術、文學藝術和博物館活動等事宜，向本署提出意見。這些顧問分別來自**20**個專業領域，當中包括藝術家、作家、學者，以及在所屬領域有重大貢獻的從業員。

文化大事紀要

日期 活動

2010年10月至2011年11月 「藝聚政府大樓」計劃



透過「藝聚政府大樓」計劃，政府建築物更添藝術氣息，令市民耳目一新。

2010年11月至2011年9月 「2011年度4·23世界閱讀日創作比賽—近代中國」及獲獎作品展



「世界閱讀日創作比賽」的其中一位得獎者與他的作品合照。

2010年12月至2011年5月 專題故事劇場—毛毛穿梭中國時空之旅

2010年12月至2012 第四屆香港書獎
年1月



圖為「第四屆香港書獎」的一眾嘉賓及得獎者。

2011年1月至7月 2011年學生中文故事創作比賽

2011年1月至9月 第二十一屆全港詩詞創作比賽一律詩

2011年1月至11月 第十一屆香港中文文學雙年獎及文學研討會

2011年3月至12月 2011「育醫造才：探索醫學世界」公開講座系列



香港大學李嘉誠醫學院與香港公共圖書館合作舉辦「育醫造才：探索醫學世界2011」公開講座，向市民介紹各類醫學資訊。

2011年3月至11月 2011年度「與作家會面」系列：香港事·香港情

2011年3月28日至7月11日 「彼思動畫25年」展覽



小朋友參觀「彼思動畫25年」展覽，不亦樂乎。

2011年4月18日至8月31日 「愛因斯坦(1879-1955)」展覽



市民參觀「愛因斯坦(1879-1955)」展覽，均對愛因斯坦的科學才華嘖嘖稱奇。

2011年5月1日 喝采系列：「安蘇菲·慕達小提琴演奏會」於香港文化中心舉行

2011年5月6日至7日 辛亥革命百周年紀念國際學術研討會

2011年5月29日 社區專題嘉年華：「好深情·九龍城」於賈炳達道公園足球場和九龍寨城公園舉行

2011年6月3日至7月 中國戲曲節2011
24日



《李後主》(新繹本)是「中國戲曲節2011」的開幕節目。

2011年6月5日 喝采系列：「馬勒室樂團」於香港文化中心演出

2011年6月15日至 2012年7月30日 「博士造壺：香港陶瓷茶具創作1986-2010」展覽

2011年6月18日至 11月30日 「文獻足徵·十載典藏」—香港中央圖書館文獻徵集回顧展



香港公共圖書館透過「文獻徵集行動」，收集各項珍貴收藏品供公眾閱覽。

2011年6月27日至7月1日 2011西安世界園藝博覽會—香港周



本港合唱組合合唱俠在西安世界園藝博覽會的「香港周」期間，為觀眾送上不同風格的當代無伴奏小組合唱樂曲。

2011年6月30日至10月9日 英國製造—英國文化協會當代藝術展 1980-2010

2011年6月30日至7月2日 「慶祝香港特別行政區成立十四周年大型交響管樂音樂會」於伊利沙伯體育館和香港文化中心露天廣場舉行

2011年7月至2012年12月31日 油街12之試鏡

2011年7月3日 社區專題嘉年華：「潮人潮TEEN@大埔」於大埔中央廣場舉行

2011年7月6日至9月26日 「五味紛陳—半世紀的中國生活記憶」展覽



「五味紛陳—半世紀的中國生活記憶」展覽讓遊人更了解上一代人如何面對生活的困境。

2011年7月8日至8月14日 國際綜藝合家歡2011

2011年7月9日至10日 國際綜藝合家歡2011特備戶外節目「故事萬花筒」於香港文化中心露天廣場舉行

2011年7月16日至8月15日 2011閱讀繽紛月



成人和小孩在「2011閱讀繽紛月」同享閱讀樂趣。

2011年7月20日至2012年5月14日 「博、精、深、新一林家聲藝術人生」展覽



遊人在香港文化博物館駐足欣賞粵劇大師林家聲捐贈的珍貴展品。

2011年7月21日至 非常林奕華《紅娘的異想世界之在西廂》於香港文化中心上演
24日



著名舞台劇導演林奕華聯同演員劉若英，攜手演出取材自古典文學《西廂記》的新作《紅娘的異想世界之在西廂》。

2011年7月23日至 「夏日狂歡大派對—魔幻童畫舞會」於伊利沙伯體育館舉行
24日

2011年8月至2012 第二十三屆香港印製大獎
年4月



「第二十三屆香港印製大獎巡迴展覽」展出琳琅滿目的得獎印刷品。

2011年8月至11月 生死教育講座系列：走出死亡陰影

2011年8月5日至28 香港圖像藝術節2011—「新一代！國際大學生交流展覽」（深
日 圳）

2011年9月1日至18日 「辛卯年中秋專題綵燈展覽—成語樂園」於西九龍海濱長廊舉行

2011年9月1日至10月9日 「辛卯年中秋專題綵燈展覽—月滿繽紛遊樂場」於香港文化中心露天廣場舉行

2011年9月2日至4日 DV8形體劇場《講唔講得先?》於沙田大會堂上演



DV8形體劇場透過其亞洲首演作品《講唔講得先?》，探討多元文化政策、出版自由和藝術審查。

2011年9月8日至17日 「二零一一年中秋綵燈設計比賽作品展覽」於香港大會堂舉行

2011年9月11日至13日 「辛卯年中秋綵燈會」於天水圍公園及銀座廣場、維多利亞公園和沙田公園及沙田大會堂廣場舉行



巨型金魚燈飾在維多利亞公園「遊弋」，慶祝中秋佳節。

2011年9月25日 「香港國際爵士音樂節2011 - 開幕音樂會」於香港大會堂舉行

2011年9月29日 「尼哥拉·迪米丁高鋼琴演奏會」於香港大會堂舉行

2011年10月至12月 「都會香港」專題講座



在「都會香港」專題講座上，傑出學者陳坤耀教授就本地的教育及經濟發展分享其看法。

2011年10月1日 2011年國慶煙花匯演

2011年10月9日 維也納愛樂樂團於香港文化中心演出

2011年10月9日至 根與魂—中國非物質文化遺產展覽
27日



泰山皮影戲的代表傳承人在「根與魂·中國非物質文化遺產展覽」上示範皮影戲技藝。

2011年10月13日至 歌劇《中山·逸仙》於香港文化中心上演
16日

2011年10月13日至 16日 TNT劇團《馬克白》於香港大會堂上演



英國TNT劇團以大量的形體動作，大膽演繹《馬克白》這套強調人性本惡的莎士比亞名劇。

2011年10月14日至 2012年2月1日 「美食科學」展覽



「美食科學」展覽展出六十多件互動展品，增進觀眾對食物科學的認識，分辨有關食物的謬誤。

2011年10月17日 喝采系列：「梅理·柏拉雅鋼琴演奏會」於香港文化中心舉行

2011年10月20日至 11月20日 世界文化藝術節2011—游藝亞洲

2011年10月23日 喝采系列：「伊扎克·普爾曼小提琴演奏會」於香港文化中心舉行

2011年10月25日 喝采系列：「安妮·蘇菲·馮奧達演唱會」於香港文化中心舉行

2011年11月3日至 「深刻人間—黃新波的藝術歷程」展覽
2012年3月26日



「深刻人間—黃新波的藝術歷程」展覽以二百多幅版畫作品和油畫，展示著名版畫家黃新波的藝術成就。

2011年11月5日至 「時裝·視野」展覽
2012年3月12日



香港文化博物館舉辦「時裝·視野」展覽，回顧過去五十年香港時裝設計界的發展。

2011年11月9日至 開科取士—清代科舉展
2012年2月6日



「開科取士—清代科舉展」帶領觀眾回到清代，認識沿用了一千三百多年的中國傳統科舉考試制度。

2011年11月9日至
2012年4月15日



「吳冠中－畫·舞·樂」展覽呈現已故畫壇大師吳冠中的創作歷程。圖為展覽上的古琴示範。

2011年11月13日 「2011亞裔藝采」於香港文化中心露天廣場舉行

2011年11月20日 社區專題嘉年華：「北區精華遊」於上水石湖墟遊樂場舉行

2011年11月25日至
2012年2月5日 墨韻國風－潘天壽藝術回顧展

2011年11月27日 「粵劇日」於香港文化中心舉行

2011年12月 2011亞洲研究專題講座系列

2011年12月4日 「菲島樂悠揚」於香港文化中心露天廣場舉行

2011年12月9日至
2012年1月15日 國家圖書館善本特藏展



國家圖書館館長及國家古籍保護中心主任周和平〔右〕分享其古籍保護的見解。

2011年12月11日 「2011青年樂隊馬拉松」於香港文化中心露天廣場舉行

2011年12月21日至 「獅子山下·掌聲響起·羅文」展覽
2012年7月30日



香港文化博物館舉辦「獅子山下·掌聲響起·羅文」展覽，回顧樂壇一代傳奇巨星羅文的演藝事業發展，以及香港流行音樂的歷史。

2011年12月28日 「2011步操管樂大匯演」於香港文化中心露天廣場舉行

2011年12月31日 「2011除夕倒數嘉年華」於沙田公園、沙田大會堂廣場及城市藝坊舉行

2012年1月至4月 專題講座系列：流行文化以外的日本

2012年1月6日至8日 唐尼采蒂歌劇《嵐嶺痴盟》於香港大會堂上演

2012年1月13日至 探戈之火舞團《火熱探戈》於沙田大會堂上演
14日

2012年1月19日至2 「壬辰年春節專題綵燈展覽—十二生肖·童玩·同樂」於香港文化中心
月26日 露天廣場舉行

2012年1月20日至4月11日 神禽異獸—大英博物館藏珍展



「神禽異獸—大英博物館藏珍展」精選大英博物館多件珍藏，涵蓋冰河時期至當代不同文化及民族傳說中的珍禽異獸。

2012年1月24日 2012年農曆新年賀歲煙火匯演

2012年2月至3月 專題講座系列：今日中國

2012年2月4日至6日 「壬辰年元宵綵燈會」於荃灣沙咀道遊樂場、將軍澳寶翠公園和香港文化中心露天廣場舉行



「壬辰年元宵綵燈會」的醒獅表演精彩熱鬧，現場觀眾看得眉飛色舞。

2012年3月 2011-12中華貨殖論壇

2012年3月2日

「香港管弦樂團與馬友友」音樂會於香港大會堂舉行



為慶祝香港大會堂五十周年紀念，本署特別呈獻「香港管弦樂團與馬友友」音樂會。

2012年3月3日

「絲綢之路合奏團與馬友友」音樂會於香港大會堂舉行

2012年3月4日

「舞蹈日」於香港大會堂舉行



年青舞者為「舞蹈日」送上多場活力澎湃的表演，慶祝香港大會堂金禧紀念。

2012年3月14日至6月4日 香港貨幣展

2012年3月30日至 多媒體劇場《藍星球》於葵青劇院上演
31日



多媒體劇場《藍星球》以新科技糅合形體動作、歌藝和現場音樂，帶領觀眾進入虛擬世界。

財務管理

康樂及文化事務署署長是部門財政預算的管制人員，須確保部門以合乎經濟原則的方式，提供高效率的優質服務。

撥款來源

在二零一一至一二財政年度，本署從政府一般收入帳目的總目**95—康樂及文化事務署**項下獲得撥款**56.30**億元，用以支付轄下五個主要範疇的運作和非經常開支。該五個範疇分別是：康樂及體育、園藝及市容設施、文物及博物館、表演藝術，以及公共圖書館。該筆撥款也用以資助香港拯溺總會、香港考古學會、本地體育團體及由非政府機構營運的營舍。

本署的主要系統及設備的個別項目費用如超逾**200**萬元，會由政府的基本工程儲備基金撥款支付。該儲備基金也撥款支付本署的基本工程項目。至於工程的撥款及進度，均由建築署負責監管。

財政預算管制

本署通過三層架構確保根據核准預算妥善管制部門財政。三層架構涉及**200**名財政管制人員，他們獲授權調配撥款，並對開支負責。

收費及收入

康樂及文化事務署署長負責管理超過**740**種收費，確保該等收費按時收取、妥善入帳，並定期加以檢討。

在二零一一至一二年度，本署經修訂的收入預算為**9.56**億元。收入主要來自各項收費、門票收入和設施租金。有關款額會記入政府一般收入帳目內。

公眾意見

在二零一一至一二年度，本署進行了**19**項意見調查，以了解顧客對本署服務的滿意程度。已完成的**16**項對有外判服務的體育館的意見調查均顯示，逾**80%**的使用者滿意服務。

為了不斷提升服務質素，本署將在二零一二年五月完成一項有關博物館服務的意見調查，並會在二零一二年六月或之前分別完成社區體質測試計劃及康文署演藝活動意見調查。

本署的「公眾意見登記系統」設有一個數據庫，記錄從不同渠道所蒐集有關本署政策、設施及服務的意見。我們會按種類、性質及原因定期分析這些資料，並向管理層匯報，協助他們找出有需要改善的地方。本署在二零一一年四月完成提升該系統的工程，把跨部門、匿名或以固定形式提出的投訴包括在內。

外判服務

本署根據政府指引，把一些非核心工作外判予私營機構，以提高服務效率。已外判的主要服務包括潔淨、護衛、園藝護養及設施管理。截至二零一二年三月，本署管理的主要服務外判合約共**105**份，總值為**28.24**億元。這些合約涵蓋康樂和文化兩方面的設施。



場地職員清潔場館設施，工作細心專業。

本署的外判服務均遵從以下原則：

- 訂立的合約必須具商業成效；
- 服務質素不得有所下降；
- 有關服務必須合乎成本效益；以及
- 不會出現人手過剩的問題。

截至二零一二年三月，本署已把**14**間體育館的管理服務外判，通過善用私營機構的專門知識，以更具成本效益的方式，為市民提供優質服務。這些體育館分別為：二零零零年外判服務的賽馬會屯門蝴蝶灣體育館；二零零一年外判服務的鯪魚涌體育館、振華道體育館、長沙灣體育館和竹園體育館；二零零四年外判服務的彩虹道體育館、和興體育館、北葵涌鄧肇堅體育館和鴨脷洲體育館；二零零五年外判服務的花園街體育館和黃竹坑體育館；以及二零零七年前外判服務的曉光街體育館、楊屋道體育館和天水圍體育館。

由於早前政府凍結招聘人手，本署亦不得不把轄下若干文化設施的管理服務外判。這些設施包括：二零零五年外判服務的香港文物探知館；二零零六年外判服務的孫中山紀念館和葛量洪號滅火輪展覽館；以及二零零七年前外判服務的屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心。

合約管理

為保障非技術工人的工資和福利，本署一直密切監察服務合約承辦商的表現。本署設有一套電腦化評核制度，以掌握承辦商的整體表現，日後評審投標建議時，可考慮承辦商過往的表現。本署合約管理組人員更定期與承辦商的高層管理人員會晤，討論合約管理事宜，藉此加強雙方的溝通，同時傳達本署不會容忍非技術工人受到任何剝削的信息。

人力資源

人力策劃

截至二零一二年三月底，本署聘用了 **7 887**名公務員。新增的人手除了應付新增的服務需求外，亦須填補現有的職位空缺和取代公共圖書館的非公務員合約僱員以提升前線服務水平。為應付新設施及新服務的需求及加強現有服務，本署預計會進一步增加人手，在二零一二至一三年度開設約**230**個新職位。

聘用非公務員合約僱員的情況

本署按「非公務員合約僱員計劃」聘用非公務員合約僱員，以應付服務及運作需要。這些僱員主要負責為文康場地及辦事處提供支援服務，包括一般行政支援、前線及顧客服務、技術支援，以及資訊科技服務。

根據二零零六年公務員事務局就非公務員合約僱員進行的特別檢討，本署有**800**個非公務員合約僱員崗位應以公務員職位取代，其中約**770**個在過去數年間已完成取代職位的安排，進度理想。至於餘下的非公務員合約僱員崗位，待有關的僱員合約期滿及視乎公開招聘人手填補這些職位所需的時間，大部分會在下一個財政年度內逐步予以取代。

除了上述有關非公務員合約僱員的特別檢討外，本署已分別完成有關公共博物館管治模式及有關公共圖書館前線和支援服務的檢討。這些博物館和圖書館約**280**個非公務員合約僱員崗位正逐步以公務員職位取代。

招聘公務員

近年，本署為多個負責康樂和文化事務的部門職系進行連串招聘工作。在二零一一至一二年度，我們繼續招聘二級助理康樂事務經理、圖書館助理館長和二級文化工作助理員。年內，約**340**名新聘人員到任填補現有空缺，以及出任為應付新增服務需求和取代非公務員合約僱員而開設的職位。

員工訓練及發展

本署訓練組在二零一一至一二年度為員工提供了多項不同課程。

隨着社會的環保意識不斷提高，公眾日益關注樹木管理事宜，本署需要更多樹木專家配合服務所需。因此，訓練組特別開辦專業訓練課程，協助有關員工增進樹藝知識和提高專業水平。



本署同事參加「目視法樹木檢查及樹木風險認知課程」，以增進有關樹木的知識。

年內的訓練重點在樹木檢查、病理學、風險評估和古樹名木管理，務求加強治理問題樹木的措施。訓練課程包括：二零一一年九至十二月期間為**600**多名員工舉辦的**22**項「目視法樹木檢查及樹木風險認知課程」、在二零一一年四月和十二月為**20**名康樂事務經理和康樂助理員舉辦的「註冊樹木評估師訓練課程」、為**400**多名員工舉辦的多個樹藝專題座談會、為**54**名員工舉辦的樹藝專題訓練課程，以及為**33**名員工舉辦的古樹名木管理訓練項目。



本署員工學習使用微鑽阻力測試儀器，以檢查樹木的腐爛情況。

我們又於二零一一年六月和十二月開辦為國際樹木學會註冊樹藝師而設的續證訓練項目，共有**40**名康樂事務經理和康樂助理員符合專業資格而獲續證。此外，我們還安排了其他認可資格的培訓，包括「樹藝專業文憑課程」（香港中文大學）、「樹藝學士學位課程」（英國）、「商業及科技教育局(BTEC)樹藝第三級文憑／高級文憑課程」（英國）和「技工修樹課程」（英國）。

訓練組覓得兩處新的地方舉辦樹藝和園藝訓練，一處位於荔枝角公園的新實習場，另一處則位於中葵涌公園。該兩個設施於二零一一年五月啓用，讓本署可更妥善照顧員工的培訓需要。



導師在位於葵涌的樹藝訓練中心為員工工作講解和示範。

本署的核心使命之一是力求服務更臻完善，為此，訓練組致力為員工提供全面的顧客服務培訓。在二零一一至一二年度，訓練組擴大「了解你的顧客需要」工作坊系列的課程範圍，新增有關接待聽障人士和患有精神病顧客的研討會和工作坊，以便員工更加認識各種顧客的需要，從而評估和改善現時的服務水平。

為協助員工進一步提高專業水平，訓練組就博物館學、圖書館學、藝術行政和表演藝術欣賞舉辦了多項系統訓練課程；此外，亦舉辦了多項訓練課程，內容涵蓋觀眾拓展、知識產權、緊急事故處理、互聯網及流動網絡市場推廣等多個重要範疇。



文化事務部的副經理在入職培訓課程接受藝術行政技巧訓練，以提高專業水平。

訓練組制訂了專為相關員工而設的「樓宇管理」密集課程系列，包括為期五天的樓宇管理特設課程、多個樓宇運作及保養座談會，以及樓宇維修及保養經驗分享會，致力為市民提供安全舒適的環境。此外，訓練組亦就新文化設施的規劃舉辦講座，論述為藝術界人士和市民籌建可持續發展和方便殘疾人士使用的智能設施所遇到的挑戰。

我們亦安排員工參加海外培訓和實習計劃，以及前赴著名的國際文化機構進行交流，讓他們有機會擴闊文化知識。在海外獲得的寶貴經驗和知識，可啟發他們以更創新的方式策劃公眾活動，有助香港保持世界級盛事之都的地位。

訓練組今年繼續舉辦職業安全健康（職安健）訓練課程，為全體員工和到訪本署轄下樓宇或參加本署活動的人士提供安全健康的環境。年內共有1 000多名員工接受使用自動心臟去顫器的訓練並取得相關證書。其他一般職安健課程，如「預防工作間暴力事故」、「脫身法」、「防止被蛇咬傷」、「認識狗隻行為」、「防火安全」、「電力安全」等，均有助提高前線人員的職業安全意識。



本署舉辦急救技巧訓練課程，教導員工使用心肺復甦法和自動心臟去顫器。

我們又繼續提供合格證書課程，例如「顯示屏幕設備評估合格證書課程」和「體力處理操作合格證書課程」。此外，訓練組又為地區和場地安全主任舉辦職安健管理課程，其中包括「地區／場地安全主任職業安全管理課程」和「為泳池主管而設的泳池風險評估課程」。

在二零一一至一二年度，本署繼續推行政府為青少年提供臨時職位的措施，舉辦泳池事務見習員和泳灘事務見習員兩項計劃。在泳池事務見習員和泳灘事務見習員計劃下，訓練組合共為40多名青少年提供為期四至六個月的訓練，當中逾90%的見習員通過指定測試，取得救生員資格，能夠於結業後在公營或私營水上活動場地覓得工作，部分更申請加入政府任職救生員。



本署的泳池事務見習員計劃為青少年提供水上急救技巧訓練。

訓練組亦提供多項常設課程，內容涵蓋各個康樂和文化服務範疇，以及一般知識和技能訓練、督導管理、語文與溝通、電腦軟件應用、資訊科技等領域。



本署員工參加工作坊，學習如何妥善處理博物館的展品。

整體而言，二零一一至一二年度的員工訓練工作取得豐碩成果。年內，我們為各職系和職級的員工（包括非公務員合約僱員和前市政局合約員工）提供合共18 853個訓練名額。我們舉辦的訓練課程，大部分成效顯著，得到受訓員工的好評。

員工關係與溝通

我們通過有效的溝通維持良好的員工關係。

本署管理層通過舉行部門協商委員會會議、一般職系協商委員會會議和職工會會議，與員工保持恆常接觸，此外，亦會與員工舉行特別會議、非正式會晤和簡報會，商討共同關注的問題。署長也會接見員工及職工會代表，以便更加了解他們關注的事項及作出適當的跟進。

我們亦同樣關懷個別同事的需要。如有同事就其福利或其他關注事項提出要求或查詢，員工關係／員工福利組很樂意提供協助。本署鼓勵員工就改善和簡化部門的運作及／或管理工作提出建議。



本署員工積極參與「港島、九龍區百萬行」，為社會上有需要的人士籌款。

本署亦為員工舉辦多項康樂活動，例如日營。為加強部門的團隊精神，我們開辦了園藝和體適能等興趣班，這些興趣班深受歡迎。此外，部門亦成立了義工隊和15支體育隊，鼓勵同事善用公餘時間參與有意義的活動。年內，義工隊曾到一所綜合復康中心和一所老人院分別探訪智障人士和老人，並安排弱勢社羣的家庭參觀辛亥革命百周年展和一年一度的「香港花卉展覽」；體育隊亦參加了多項公開及跨部門比賽。



本署為員工舉辦各式各樣的康樂活動。



部門龍舟隊在「香港龍舟嘉年華」旗開得勝，隊員捧着獎盃合照留念。

部門出版的季刊《員工通訊》除報道部門資訊外，也是部門與員工溝通的另一有效途徑。

激勵員工

員工有所貢獻，我們應予以表揚，這樣才能建立一支積極進取和盡忠職守的工作隊伍。凡服務**20年**或以上並且工作表現良好的員工，均符合資格獲部門考慮頒發「長期優良服務獎狀」及「長期優良服務公費旅行獎勵」。在二零一一至一二年度，有八名員工因在提升部門形象方面有傑出貢獻而獲部門頒發「嘉獎信」，另有**169**名員工因工作表現優良而獲部門頒發「優良表現獎狀」。



本署為顧客提供優質服務，在「**2011年公務員優質服務獎勵計劃**」得獎。

我們亦向部門以外的嘉許計劃推薦本署員工。在二零一一至一二年度，本署三位在日常工作中持續表現優秀的人員獲得公務員事務局局長頒發嘉許狀。



本署同事表現出色，獲頒「公務員事務局局長嘉許狀」。

部門推行「顧客讚賞卡計劃」，讓員工可以直接得知顧客的意見；另外，又通過「員工建議計劃」和工作改善小組，鼓勵員工拓展服務並提升服務水平。在二零一一至一二年度，部門為體育館的工作改善小組舉辦了一項比賽。

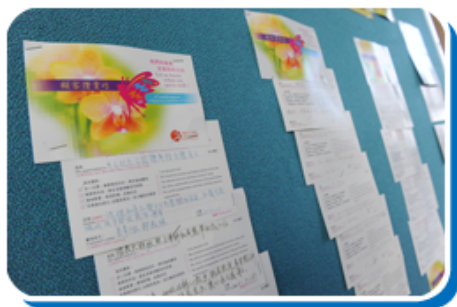


「最佳工作改善計劃選舉」讓員工有機會就提升工作場地服務質素的新措施提出意見。

顧客服務

以客為本是部門堅守的基本信念。我們在二零一一至一二年度共收到超過**13 500**張嘉許員工的顧客讚賞卡及**1 700**多份讚賞。顧客的好評較去年顯著增加，尤其對部門前線人員而

言，是最大的鼓舞。



不同場地收到的顧客讚賞卡，反映顧客滿意本署的服務。

環境保護工作

為貫徹政府的環保政策，本署推行的計劃由開展至管理／運作等環節都會顧及種種環境因素，務求盡量減少污染、節約資源、保護自然環境，以及鼓勵市民欣賞優美的環境。

康文署致力：

- 推動綠化工作和推廣園藝活動；
- 保存文物古蹟；
- 提供環境宜人的休憩用地；



本署轄下場地設置廢物分類箱，回收廢紙、金屬和塑料。

- 實施減少廢物和節約能源的措施；以及
- 在舉辦文康活動時盡量減少空氣和噪音污染。



中山紀念公園體育館獲頒發「室內空氣質素檢定計劃」的「良好級」檢定證書。

在規劃新設施和維修保養現有設施時，我們都遵循上述的環保方針。我們提倡採用節能屋宇裝備裝置和環保物料，盡可能使用高效能照明系統以節約能源，並在可行的情況下減少場地照明裝置的操作時間。概括而言，我們致力遵循政府建議的夏季室溫指標，把辦公室溫度維持在攝氏**25.5度**。在博物館、體育館和演藝場地等地方，如因運作所需及／或顧客服務理由而未能嚴格遵守上述室溫標準，我們會與機電工程署緊密合作，在可行而適當的情況下把室溫盡量調校至接近攝氏**25.5度**。

本署其他主要環保工作包括：

- 改善現有園景區並廣植樹木和灌木；
- 舉辦社區綠化活動，例如「香港花卉展覽」、「社區植樹日」、「綠化義工計劃」和「綠化校園資助計劃」；
- 舉辦公眾教育和宣傳活動，推廣文物保育；
- 在合適地點種植抗旱植物，並減少大型公園水景設施的耗水量，以收節約用水之效；
- 與機電工程署和建築署合作進行能源審核和各項可行的節能改善工程；
- 合理調節轄下場地照明裝置的操作時間，並在多個康樂場地和沙田總部大樓內安裝活動感應器，控制照明裝置；
- 參與世界自然基金會在二零一一年三月舉行的「地球一小時2011」熄燈活動；
- 除因運作和安全／保安理由外，關掉轄下場地外牆和戶外地方的照明燈；



本署致力促進可持續發展，在各建築物裝置環保節能設施，轄下場地以環保方式設計和運作。

- 呼籲員工響應環保觸覺於二零一一年九月舉行的「香港無冷氣夜」，把家中冷氣機關掉12小時；
- 計劃逐步把退役的部門常規車輛更換為環保車輛；
- 在香港科學館、香港海防博物館和香港藝術館安裝太陽能電池板；
- 在辦公室和轄下場地廣泛推廣良好的環保措施並宣傳綠色錦囊；



本署為車隊增添電動車。

- 提倡使用環保產品和再造紙；
- 委聘承辦商回收雜誌、報紙、廢紙和打印機碳粉盒／墨盒；
- 在轄下場地放置廢物分類箱回收廢紙、金屬和塑料；
- 循環再造紙張和無法使用／損壞的圖書館資料，並讓讀者選擇以電郵方式收取過期和預約書籍通知以減少用紙；
- 循環再造各博物館和香港電影資料館的展覽物品，並設置回收箱收集入場人士用後棄置的導賞圖和小冊子；
- 在各演藝場地和節目辦事處以電子方式宣傳演藝節目和蒐集意見；
- 嚴格監察宣傳單張和場刊的派發，以減少印刷這些刊物，又把剩餘未用的循環再造；以及
- 減少使用塑膠購物袋。

二零一一年十二月，我們發表了第十一份《環境報告》，詳述本署各項環保管理措施和環保活動。



本署的周年環境報告詳述部門各項環保工作。

設施和工程計劃

本署一向致力為市民提供文康設施，轄下的策劃事務組一直與各區區議會保持緊密合作，以期提供最能滿足區內居民需要的設施。本署自二零零零年成立以來，已完成約**118**項工程計劃，工程費用總額約為**190**億元。此外，我們現正推行兩個前市政局遺留下來的工程計劃，以及經選定須盡快施工的新工程計劃。

在二零一一至一二年度，本署在這方面取得重大進展。



中山紀念公園體育館提供多元化的體育設施，並舉辦訓練班和活動，供市民參加。

新落成的設施

年內，共有十項新設施相繼落成，當中包括天水圍公共圖書館兼體育館；將軍澳第**44**區將軍澳綜合大樓（主要設有一間體育館）；粉嶺／上水第**28A**區體育館；旺角大球場重建工程和中山紀念公園游泳池。新落成設施一覽表載於附錄五。



旺角大球場進行大型翻新工程後面貌一新，於二零一一年十月重開。

現正施工的設施

在二零一一至一二年度終結時，正在施工的基本工程計劃共有十項，包括天水圍第**101**區體育館及社區會堂；元朗第**3**區公共圖書館及體育館；將軍澳第**45**區市鎮公園、室內單車場及體育館；將軍澳第**74**區地區休憩用地、體育館及圖書館；藍田北市政大廈（設有一個室內暖水游泳池場館、一間分區圖書館和一個音樂中心）；以及高山劇場新翼大樓。重建工程計劃則包括維多利亞公園游泳池場館；觀塘游泳池場館及觀塘遊樂場。工程計劃一覽表載於附錄六。



將軍澳單車館是香港首個室內單車場，將於二零一三年年底啓用。

小型工程計劃

年內，本署共完成了**20**項小型工程計劃，另有**18**項小型工程計劃正在施工。這些工程計劃涉及興建新場地和進行主要改善工程，每項工程計劃的費用不超過**2,100**萬元。

資訊科技

本署一向廣泛應用資訊科技以服務市民。在二零一一至一二年度，本署動用了**1.59**億元推行**29**項電腦化計劃，藉以提升部門的服務質素和運作效率。



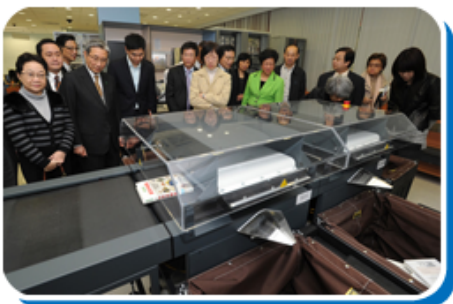
香港文化中心設有自助取票機，顧客購買文化節目門票，快捷方便。

公共圖書館電腦化計劃

二零一一年十二月，本署順利推出首階段的新世代綜合圖書館系統，以取代圖書館自動化系統，並在六間指定圖書館分館推行無線射頻識別技術試驗計劃。新世代綜合圖書館系統提供自動化圖書館服務，包括借還圖書館資料、網上檢索目錄，以及採購和編目功能，以支援圖書館的內部運作。無線射頻識別技術試驗計劃涵蓋應用無線射頻識別技術的自助借書機、自助還書機及自動揀書資料系統。採用該項技術的沙田公共圖書館更試行**24**小時自助還書服務，方便讀者隨時歸還外借資料。



自助借書機採用無線射頻識別技術，加強了自動化圖書館服務。



公共圖書館諮詢委員會的委員於沙田公共圖書館參觀新的自動揀書系統。

該試驗計劃有助六間指定圖書館分館增設自助設施，提升借還服務的效率。

第二階段的新世代綜合圖書館系統將會提供自助列印、電子付款、虛擬參考服務等新增服務，有關工作正在進行，預計於二零一三年完成。

本署將於二零一二年年中著手研究可否在公共圖書館進一步採用無線射頻識別技術。

多媒體資訊系統是一個數碼圖書館系統，讓讀者可在香港中央圖書館及27間圖書館分館檢索及即時閱覽數碼文件，或選播以數碼或模擬格式製作的視聽資料。該系統投入服務至今已十年，並於二零一一年年底展開提升主要系統。經提升的系統預計在二零一三年投入服務。

本署轄下的圖書館共設置逾1 700個具上網功能的電腦工作站，供市民使用。由於市民對快速上網服務的需求日益增加，本署已改善網絡基本設施及提升當中約280個電腦工作站，以提供更快速的上網服務。

康體通電腦租訂系統

康體通電腦租訂系統（康體通）讓市民可通過多種途徑（包括訂場處櫃檯、互聯網、自助服務站和電話）預訂康體設施和報名參加康體活動。本署在二零一一年十月提升該系統，以處理更多與康體設施有關的雜項費用。該系統現正進一步提升功能，以縮短預訂服務的等候時間，使本署的服務更加方便易用。首階段系統升級已於二零一二年三月推行，而整項提升工程將於二零一三年完成。

城市電腦售票網

城市電腦售票網是本港主要的票務系統，自一九八四年起供市民及本署表演場地的租用者使用，服務範圍遍及全港43個演藝場地，座位總數逾十萬個。目前，全港共有44個城市電腦售票處。本署在二零一一年進行可行性研究，以找出最適用於公眾售票服務的可行票務模式和電腦化方案，研究結果對未來售票服務的策略性規劃具參考作用。

香港考古資料系統

香港考古資料系統提供在香港特區考古遺址發現的文物的照片、繪圖和互動立體模型，市民可透過互聯網瀏覽這些數碼資料，作研究、教育及一般閱覽用途。系統的首階段已於二零一一年十一月推出，涵蓋約1 000件文物。在系統的第二階段，將有更多藏品的資料於未來兩年發放。

景賢里的虛擬實境導覽系統

本署現正開發一個虛擬實境導覽系統，應用電腦圖像及立體動畫技術，向公眾介紹景賢里修復工程，以收文物教育之效。該系統會在二零一二年推出，供市民使用。



本署推出「虛擬漫遊古蹟通用平台」，市民可以透過互聯網的虛擬平台瀏覽景賢里。

博物館入門網站

本署在二零一二年二月試行博物館入門網站，目的是為轄下所有博物館提供一個一站式平台。平台的內容管理系統亦有助更新網頁。

使用八達通的場地有所增加

本署轄下使用八達通卡繳費的場地不斷增加，讓市民使用本署服務時更感方便和縮短輪候時間。在二零一二年三月舉行的「香港花卉展覽」，市民可以使用八達通繳費進場。未來兩年，本署將會把八達通的應用範圍擴展至公共圖書館和博物館。本署現正開發八達通收費記錄系統，以處理八達通收費資料，該系統將於二零一三年投入服務。



參觀「二零一二香港花卉展覽」的市民可以用八達通繳費入場，簡單方便。

體育資助管理系統

本署現正開發體育資助管理系統，以便體育資助計劃的運作全面自動化。系統的首階段支援部門的內部運作，已於二零一一年十二月啓用；第二階段將於二零一二至一三財政年度推出，為參加計劃的體育團體提供服務。

現正進行的項目

- 現正開發一個管理電影藏品及有關資料的系統，以取代現有的系統和改善香港電影資料館的資料管理。新系統設有網上目錄供市民查閱，並提供更多功能，令香港電影資料館的運作更暢順。新系統將在二零一二年完成。
- 現正提升文娛中心管理系統，以便為市民提供網上遞交申請及網上繳費的新服務，以及其他有助進一步改善預訂程序的內部功能。新功能將在二零一三年可供使用。

- 現正開發一個關於文化節目的流動裝置應用程式，計劃在二零一二年推出。該應用程式支援iPhone、iPad及Android流動通訊裝置，將成為向目標觀眾推廣藝術及文化活動的新途徑。
- 現正重新開發合約僱員薪俸系統，以更妥善管理合約僱員的薪俸。新系統將在二零一二年推出。
- 現正開發康文署管理資訊系統（第三階段），以增加有關推廣活動、服務資源及途徑的管理資訊，以便進行數據分析和作出管理決策。該項目將在二零一四年完成。
- 現正改善兼職員工管理系統，以應付新運作流程的需要、確保符合《僱員條例》及強積金計劃的規定，以及進一步簡化運作程序。康文署轄下康樂場地將全面使用考勤智能卡機，把考勤程序自動化，並且方便處理兼職員工發放工資的工作。該計劃將在二零一四年完成。
- 現正提升香港公共圖書館的入門網站，以進一步推廣圖書館多元化的服務，以及方便市民使用所有網上圖書館服務。入門網站的提升工作預計在二零一三年完成。

公共關係和宣傳

新聞及公共關係組負責發放資訊和推廣部門的服務、設施和活動。年內該組發放了**2 115**份新聞稿，安排了**106**次傳媒參觀，並統籌了**81**次記者招待會和簡報會。

新聞及公共關係組負責籌劃和落實本署的宣傳計劃，並為部門的大型活動提供公關支援。該組又為刊物和宣傳資料（如海報、戶外展板、展覽，以及電視電台的政府宣傳短片和聲帶）的製作，提供創作和攝影支援服務。

新聞及公共關係組今年的工作重點是宣傳「第三屆全港運動會」和香港大會堂五十周年紀念。這些盛事的宣傳活動大大提升了部門的形象。

該組製作的主要刊物包括概述本署活動和工作成績的電子版年報、為促進本署**9 308**名員工之間溝通而出版的《員工通訊》季刊，以及旨在推動市民參與社區體育活動和培養各社區體育會歸屬感的《活力新一代》社區體育會專刊。

本署的網站為市民提供部門各項服務、設施和文康活動的詳盡資訊。市民也可在網站閱覽本署的刊物和招標公告，並下載申請表格。在二零一一至一二年度，該網站的總瀏覽次數達**395 535 682**次，在本港所有政府網站中排行第四。此外，本署又以電子雜誌形式把每周主要活動的精華摘要直接寄送至**191 139**名訂戶。

遇有颱風和其他緊急事故，新聞及公共關係組會負責緊急新聞中心的運作，向外發布消息，讓公眾得知本署節目和活動的最新安排。

附錄

- 康樂及文化事務署架構圖
- 人手編制、實際員額及空缺 —— 按部別及職系劃分
- 工作成績
- 二零一一至一二財政年度預算收支表
- 康樂及文化事務署在二零一一至一二年度竣工的基本工程計劃
- 康樂及文化事務署現正施工的設施
- 康體市容設施
- 康體設施使用情況
- 康體活動和美化市容計劃
- 康樂及文化事務署各地區康樂事務辦事處地址及查詢電話
- 文娛節目入場人次
- 文化節目、藝術節、娛樂、藝術教育和觀眾拓展節目入場人次
- 博物館入場人次
- 公共圖書館使用情況
- 主要文化場地
- 有關文物和博物館書刊精選

附錄一

康樂及文化事務署架構圖

(截至二零一二年三月三十一日止)



附錄二

人手編制、實際員額及空缺 —— 按部別及職系劃分

(截至二零一二年三月三十一日止)

部別 / 職系	人手編制	實際員額	空缺 (數目)
康樂事務部			
首長級職系	4	3	1
非首長級職系			
部門職系	1 785	1 785	0
一般 / 共通職系	3 688	3 254	434
小計	5 477	5 042	435
文化事務部			
首長級職系	4	4	0
非首長級職系			
部門職系	1 436	1 348	88
一般 / 共通職系	1 030	972	58
小計	2 470	2 324	146
行政			
首長級職系	4	4	0
非首長級職系			
部門職系	18	18	0
一般 / 共通職系	512	499	13
總計	534	521	13
總計	8 481	7 887	594

附錄三

工作成績

文化服務

1. 表演藝術

(A) 表演場地

服務類別	目標	二零一一至一二年度工作成績
確認下列各類訂租申請：		
(a) 普通訂租	在每月的截止申請日期起計14個工作天內給予書面回覆	100%
(b) 特別訂租	在每月的截止申請日期起計14個工作天內給予書面回覆	100%
(c) 逾期訂租		
(i) 大型設施		
a) 包括演奏廳、音樂廳和展覽廳／展覽館	在每周的截止申請日期起計7個工作天內給予書面回覆	100%
b) 香港體育館和伊利沙伯體育館的表演場	在接獲申請起計7個工作天內給予書面回覆	100%
(ii) 小型設施 包括演講室、舞蹈室、會議室等	在接獲申請起計7個工作天內給予書面回覆	100%

(B) 售票服務

服務類別	目標	二零一一至一二年度工作成績
售票處售票	在25分鐘內為顧客提供服務（受歡迎節目和大型藝術節／電影節門票開售時的繁忙時段除外），並在4分鐘內完成發售一張門票	100%
電話查詢服務	在5分鐘內為顧客提供服務，繁忙時段（上午10時至11時，下午12時30分至2時）除外	100%
電話訂票服務	在下一個工作天內把門票郵寄給訂票的登記客戶	100%
經城市電腦售票網處理郵購訂票	在截止訂票日期起計5個工作天內把門票寄出	100%

附錄三

工作成績

2. 圖書館服務

(A) 圖書館

服務類別	目標	二零一一至一二年度工作成績
在圖書館開放使用時（包括繁忙時段）有九成時間達至下述服務標準：		
(a) 申請新圖書證	10分鐘	100%
(b) 補領圖書證	10分鐘	100%
(c) 外借一項圖書館物品	5分鐘	100%
(d) 歸還一項圖書館物品	5分鐘	100%
(e) 預約一項圖書館物品	5分鐘	100%

(B) 書刊註冊

服務類別	目標	二零一一至一二年度工作成績
根據《書刊註冊條例》（香港法例第142章） 在憲報刊登註冊書刊的目錄	每季刊登一次	100%

附錄三

工作成績

3. 文物和博物館服務

(A) 博物館

服務類別	目標	二零一一至一二年度工作成績
處理學校提出的參觀活動和導賞服務申請	7個工作天內	100%
為香港科學館和香港太空館內可供參觀者觸摸和操作的展品進行保養	至少有九成展品經常維持可供使用的狀況	100%
提供種類均衡的博物館活動	(i) 每月舉辦4個不同主題的展覽 (ii) 每月舉辦750節教育活動	100% 100%
添購藝術作品、影片和歷史文物，以保存香港的藝術和物質文化	館藏量每年增加1%至2%	100%

(B) 古物和古蹟

服務類別	目標	二零一一至一二年度工作成績
處理拍攝外景申請	10個工作天	100%
處理複製相片和幻燈片申請	14個工作天	100%
處理索取遺址和古蹟記錄複印本申請	4個工作天	100%

附錄三

工作成績

4. 所有文化服務

服務類別	目標	二零一一至一二年度工作成績
退還租用設施的費用、博物館及演藝節目的門票費用、博物館活動及服務的費用、參加音樂訓練班及活動的費用、圖書館資料重置費用，以及臨時圖書證按金		
(a) 一般情況下非信用卡繳費的退款申請		
(i) 淡季（一月至六月及十一月至十二月）提交的申請	在收到填妥的申請文件及全部證明文件後30個工作天 ^(註) 內，完成處理95%的申請	100%
(ii) 旺季（七月至十月）提交的申請	在收到填妥的申請文件及全部證明文件後50個工作天 ^(註) 內，完成處理95%的申請	100%
(b) 一般情況下信用卡繳費*的退款申請	由於信用卡繳費的退款只能存入該信用卡的帳戶，因此另需至少10個曆日由政府代理人 and 信用卡發卡銀行處理退款事宜	100%

註：不包括星期六、星期日及公眾假期

*不適用於不能以信用卡繳費的場地／辦事處

附錄三

工作成績

康樂服務

服務類別	目標	二零一一至一二年度工作成績
以先到先得方式接受報名的活動		
(a) 在地區康樂事務辦事處／場地的櫃檯報名	輪候時間不超過15分鐘，繁忙時段（上午8時30分至10時30分）除外	100%
(b) 郵遞報名表格	在截止報名日期起計7個工作天內通知申請人	100%
以抽籤方式接受報名的活動		
	(i) 在抽籤日期起計5個工作天內公布抽籤結果	100%
	(ii) 在抽籤日期起計7個工作天內通知中籤的申請人	100%
親自前往場地櫃檯申請租用體育設施	輪候時間不超過15分鐘，繁忙時段（上午7時至7時30分）除外	100%
泳池的入場輪候時間	輪候入場時間少於20分鐘，泳池額滿除外	100%
處理桌球館、公眾保齡球場和公眾溜冰場牌照的首次申請：		
(a) 向申請人發出認收通知書，並把申請送交有關政府部門徵詢意見	在收到全部所需文件和視察處所後5個工作天內完成	100%
(b) 向申請人發出發牌規定通知書	在確定有關政府部門不提出反對後5個工作天內完成	100%
(c) 向申請人發出牌照	在確定申請人已符合一切發牌規定後5個工作天內完成	100%

附錄三

工作成績

服務類別	目標	二零一一至一二年度工作成績
處理桌球館、公眾保齡球場和公眾溜冰場牌照的續期申請（二零一一年四月二十九日起生效）：		
(a) 向申請人發出認收通知書，並把申請送交有關政府部門徵詢意見	在收到全部所需文件後5個工作天內完成	100%
(b) 向申請人發出遊樂場所牌照續期批准書	在確定有關政府部門不提出反對和申請人已符合一切發牌規定後5個工作天內完成	100%
處理桌球館、公眾保齡球場和公眾溜冰場牌照的轉讓申請（二零一一年四月二十九日起生效）：		
(a) 向申請人發出認收通知書，並把申請送交有關政府部門徵詢意見	在收到全部所需文件後5個工作天內完成	100%
(b) 向申請人發出遊樂場所牌照轉讓批准書	在確定有關政府部門不提出反對和申請人已符合一切發牌規定後5個工作天內完成	100%
退還康體活動或租用康體設施的費用及收費		
(a) 一般情況下非信用卡繳費的退款申請		
(i) 淡季（一月至六月及十一月至十二月）提交的申請	在收到填妥的申請文件或康體活動結束後（以較後日期為準）30個工作天 ^(註) 內，完成處理95%的申請	100%
(ii) 旺季（七月至十月）提交的申請	在收到填妥的申請文件或康體活動結束後（以較後日期為準）50個工作天 ^(註) 內，完成處理95%的申請	100%
(b) 一般情況下信用卡繳費的退款申請	由於信用卡繳費的退款只能存入該信用卡的帳戶，因此另需至少10個曆日由政府代理人 and 信用卡發卡銀行處理退款事宜	100%

註：不包括星期六、星期日及公眾假期

附錄四

二零一一至一二財政年度預算收支表

	二零一一至一二年度 百萬元 ⁽¹⁾	二零一零至一一年度 百萬元 ⁽²⁾
收入		
租金	198	192
各項收費		
入場費及租用費	614	618
活動收費	39	38
其他	27	30
其他收入	78	55
收入總額	956	933
經常開支		
個人薪酬	2,164	1,957
強制性／公務員公積金供款	35	20
部門開支	2,832	2,656
文化節目、娛樂節目、活動及展覽	153	154
康樂及體育活動、節目、運動及展覽	42	38
圖書館物料及多媒體服務	86	87
文物及博物館展覽	53	57
宣傳工作	50	57
資助金	275	246
經常開支總額	5,690	5,272
扣除經常開支後的全年赤字	4,734	4,339
非經常開支		
機器、車輛及設備	101	83
其他	26	37
非經常開支總額	127	120
全年赤字總額	4,861	4,459

註

(1) 有關數字是二零一一至一二財政年度的修訂預算。

(2) 有關數字是二零一零至一一年度財政年度的實際收支。

附錄五

康樂及文化事務署在二零一一至一二年度竣工的基本工程計劃

工程名稱	工程費用 (百萬元)	竣工日期
粉嶺／上水第28A區體育館	360.00	二零一一年四月
將軍澳第44區將軍澳綜合大樓	530.90	二零一一年五月
天水圍公共圖書館兼體育館	625.40	二零一一年五月
黃大仙蒲崗村道地區休憩用地	475.60	二零一一年六月
粉嶺／上水第25區鄰舍休憩用地	51.30	二零一一年六月
中山紀念公園暨游泳池場館	574.70	二零一一年九月
將油麻地戲院和紅磚屋改建為戲曲活動中心	186.70	二零一一年九月
旺角大球場改善工程	275.50	二零一一年九月
將軍澳第37區地區休憩用地	140.60	二零一一年十月
屯門第1區（新圍苑）游泳池場館	791.40	二零一二年三月

附錄六

康樂及文化事務署現正施工的設施

工程名稱	動工日期	目標竣工日期
重置白田公共圖書館	二零零八年六月	二零一三年年初
維多利亞公園游泳池場館重建工程	二零零九年八月	二零一四年年底
藍田北市政大廈	二零零九年十一月	二零一二年年中
天水圍第101區體育館及社區會堂	二零零九年十一月	二零一二年年中
重建觀塘游泳池場館及觀塘遊樂場	二零零九年十一月	二零一四年年底
把荔枝角公園游泳池的副池改建為室內暖水池	二零一零年二月	二零一二年年中
將軍澳第45區市鎮公園、室內單車場及體育館	二零一零年三月	二零一三年年初
元朗第3區公共圖書館及體育館	二零一零年七月	二零一三年年中
高山劇場新翼大樓	二零一零年十一月	二零一三年年中
將軍澳第74區地區休憩用地、體育館及圖書館	二零一一年九月	二零一四年年底

附錄七

康體市容設施

康體市容設施	數目
康體設施	
體育館	93
球場（室內及戶外）	
羽毛球	589
籃球 ⁽¹⁾	489
手球	40
排球 ⁽²⁾	254
投球	40
壁球 ⁽³⁾	290
網球	256
網球練習場	15
草地球場（天然）	
足球	33
足球兼其他球類	12
欖球	2
欖球兼其他球類	3
大球場（戶外）	2
草地球場（人造）	
足球	15
足球兼其他球類	14
曲棍球	2
硬地足球場 ⁽⁴⁾	230
門球場（天然及人造草）	35
運動場	25
草地滾球場（室內及戶外）	11
障礙高爾夫球場	1
露天劇場	15
射箭場	4
滾軸溜冰場	28
緩跑徑／健身徑	100
單車徑	19

康體市容設施	數目
模型船池	6
划艇公園	1
泳灘	41
泳池	41
水上活動中心	5
度假營	4
騎術學校	2
高爾夫球練習場（室內及戶外）	4
露營地點	1
休憩設施	
大型公園	25
公園／花園／休憩處	1 517
噴水池	86
兒童遊樂場	697
動物園／鳥舍	5
溫室	3
泳屋	40
燒烤爐	650
交通安全城	4
社區園圃	21
轄下園藝保養地點總面積 ⁽⁵⁾ (以公頃計)	1 591
轄下康樂設施總面積 ⁽⁶⁾ (以公頃計)	2 360

註

(1) 包括六個三人籃球場。

(2) 包括兩個沙灘排球場。

(3) 包括七個用作美式桌球室的壁球場，以及多個暫時改作其他用途（例如乒乓球室）的壁球場。

(4) 包括硬地足球兼其他球類球場。

(5) 包括所有由本署負責園藝保養和除草的本署轄下場地、政府建築物和路旁市容地帶。

(6) 包括由本署保養的室內及戶外康樂設施和路旁市容地帶。

附錄八

康體設施使用情況 (以百分比顯示，另有註明者除外)

康體設施類別	單位	使用率 (百分比)
硬地球場		
網球	小時	58.1
障礙高爾夫球 (數目)	局	1 760
草地球場		
天然草地球場	節	95.5
人造草地球場	節	73.0
草地滾球場	小時	31.3
曲棍球 (人造草)	小時	59.0
欖球	小時	100.0
運動場	小時	98.6
體育館		
主場	小時	78.3
活動室/舞蹈室	小時	65.4
兒童遊戲室	小時	89.8
壁球場 ⁽¹⁾	小時	55.7
度假營		出席率 (百分比)
日營	人	83.3
宿營	人	68.3
黃昏營 (使用人數)	人	40 522
其他 (使用人數) ⁽²⁾	人	11 363
水上活動中心		
日營	人	90.1
露營	人	117.1
已使用的船艇時數	小時	441 356

註

$$\text{使用率 (百分比)} = \frac{\text{使用設施的總時數/節數}}{\text{設施可供使用的總時數/節數}} \times 100\%$$

$$\text{出席率 (百分比)} = \frac{\text{出席人數}}{\text{可容納人數}} \times 100\%$$

(1) 包括所有多用途壁球場，例如可用作乒乓球室及活動室的壁球場。

(2) 包括度假營的其他使用者，例如出席婚禮的人士。

附錄九

康體活動和美化市容計劃

活動／計劃	活動／計劃數目	參加／出席人數
康體活動	37 600	2 421 400
體育資助計劃	11 177	737 829
動物園教育計劃	418	20 837
園藝教育計劃	422	22 658
綠化校園資助計劃	867	225 420
「一人一花」計劃	1 136	363 520
香港花卉展覽	1	562 917
綠化香港活動資助計劃	8	87 120
綠化義工計劃	484	7 236
社區種植日	21	4 680
綠化展覽／講座	487	39 214
社區園圃計劃	50	10 620
推廣綠化外展活動	171	45 255

附錄十

康樂及文化事務署各地區康樂事務辦事處 地址及查詢電話

地區	地址	查詢電話
中西區	香港皇后大道中345號上環市政大廈10樓1001室	2853 2566
九龍城	九龍馬頭圍道165號土瓜灣政府合署10樓	2711 0541
深水埗	九龍深水埗元州街59至63號元州街市政大廈7樓	2386 0945
東區	香港鰂魚涌街38號鰂魚涌市政大廈3樓	2564 2264
觀塘	九龍觀塘翠屏北邨翠樟樓M1樓13至18室及M2樓110至118室	2343 6123
南區	香港香港仔大道203號香港仔市政大廈4樓	2555 1268 / 2555 1263
灣仔	香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈9樓	2879 5622
黃大仙	九龍黃大仙清水灣道11號牛池灣市政大廈4樓	2328 9262
油尖旺	九龍尖沙咀柯士甸道22號九龍公園辦事處1樓	2302 1762
離島	香港中環統一碼頭道38號海港政府大樓6樓617至623室	2852 3220
葵青	新界葵涌興芳路166至174號葵興政府合署8樓805室	2424 7201
北區	新界上水智昌路13號石湖墟市政大廈4樓	2679 2819
西貢	新界將軍澳培成路38號西貢將軍澳政府綜合大樓9樓	2791 3100
沙田	新界沙田沙田鄉事會路138號新城市中央廣場1座12樓1207至1212室	2634 0111
大埔	新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓3樓	3183 9020
荃灣	新界荃灣楊屋道45號楊屋道市政大廈3樓330B室	2212 9702
屯門	新界屯門屯喜路1號屯門政府合署3樓	2451 0304
元朗	新界元朗橋樂坊2號元朗政府合署2樓212室	2478 4342

附錄十一

文娛節目入場人次

場地	二零一一至一二年度 表演場數 ⁽²⁾	二零一一至一二年度 入場人次 ⁽²⁾
香港文化中心 ⁽¹⁾	439	468 561
香港大會堂	215	134 404
西灣河文娛中心	156	46 283
上環文娛中心	174	47 845
高山劇場	28	24 711
牛池灣文娛中心	206	30 220
荃灣大會堂 ⁽¹⁾	323	96 877
屯門大會堂 ⁽¹⁾	229	121 870
沙田大會堂 ⁽¹⁾	398	206 313
葵青劇院 ⁽¹⁾	125	56 308
元朗劇院 ⁽¹⁾	137	83 349
大埔文娛中心	55	14 988
北區大會堂	60	16 735
香港電影資料館電影院	449	41 864
香港體育館	0	0
伊利沙伯體育館	14	27 246
香港科學館演講廳	74	11 874
香港太空館演講廳	124	13 203
其他康樂及文化事務署場地	476	971 928
非康樂及文化事務署場地	1 800	375 618
總計	5 482	2 790 197

註

(1) 包括在大堂和廣場／露天廣場舉行的節目。

(2) 不包括租用者舉辦的節目。

附錄十二

文化節目、藝術節、娛樂、 藝術教育和觀眾拓展節目入場人次

表演類別	表演場數	入場人次
文化節目組		
音樂	243	123 188
舞蹈	114	72 128
跨媒體	197	44 940
戲劇	260	67 343
中國戲曲	167	123 593
總計	981	431 192

表演類別	表演場數	入場人次
觀眾拓展、藝術節及娛樂事務組		
藝術教育和觀眾拓展*	1 105	275 851
藝術節*	474	176 957
娛樂	665	1 165 239
總計	2 244	1 618 047

* 不包括資助藝團及本署其他辦事處所主辦的表演項目／活動。

附錄十三

博物館入場人次

場地	入場人次
香港藝術館	338 246
香港歷史博物館	655 403
香港科學館	1 157 764
香港太空館	718 362
香港文化博物館	796 326
香港海防博物館	126 606
三棟屋博物館	95 407
香港鐵路博物館	209 404
茶具文物館	197 360
上窰民俗文物館	45 106
羅屋民俗館	13 532
李鄭屋漢墓博物館	38 861
香港電影資料館	228 577
香港文物探知館	234 889
屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心	84 160
孫中山紀念館	97 920
葛量洪號滅火輪展覽館	70 346

其他場地	入場人次
香港視覺藝術中心	490 989 (中心內的活動52 865人次，外展活動438 124人次)

附錄十四

公共圖書館使用情況

	二零一零至一一年度	二零一一至一二年度
圖書館數目	76	77
登記讀者人數	3 914 483	4 014 277
圖書館館藏		
書籍數目	10 872 224	11 094 281
多媒體資料數目	1 701 771	1 721 605
外借資料數目	59 901 191	58 319 521
多媒體服務申請數目	3 744 765	3 778 677
處理參考和資訊查詢數目	3 811 455	3 764 922
推廣活動數目	20 835	20 526
推廣活動參加人次	19 645 069	19 322 389
網上圖書館服務		
圖書館網頁瀏覽次數	152 337 823	152 594 514
網上續借數目	16 357 091	16 188 997
網上預約數目	704 800	767 412
多媒體資訊系統使用次數	2 201 126	2 278 892
登記書籍數目	14 428	15 475
登記期刊數目	11 824	10 766
簽發國際標準書號數目	1 099	1 224

附錄十五

主要文化場地

文娛場地	地址
香港文化中心	九龍尖沙咀梳士巴利道10號
香港大會堂	香港中環愛丁堡廣場5號
上環文娛中心	香港中環皇后大道中345號 上環市政大廈4至8樓
西灣河文娛中心	香港西灣河筲箕灣道111號
牛池灣文娛中心	九龍黃大仙清水灣道11號 牛池灣市政大廈2至3樓
高山劇場	九龍紅磡高山道77號
荃灣大會堂	新界荃灣大河道72號
沙田大會堂	新界沙田源禾路1號
屯門大會堂	新界屯門屯喜路3號
葵青劇院	新界葵涌興寧路12號
元朗劇院	新界元朗元朗體育路9號
大埔文娛中心	新界大埔安邦路12號
北區大會堂	新界上水龍運街2號
香港體育館	九龍紅磡暢運道9號
伊利沙伯體育館	香港灣仔愛群道18號

公共圖書館	地址
香港中央圖書館	香港銅鑼灣高士威道66號
大會堂公共圖書館	香港中環大會堂高座2至6樓和8至11樓
九龍公共圖書館	九龍培正道5號
沙田公共圖書館	新界沙田源禾路1號
荃灣公共圖書館	新界荃灣西樓角路38號
屯門公共圖書館	新界屯門屯喜路1號

附錄十五

主要文化場地

博物館	地址
香港藝術館	九龍尖沙咀梳士巴利道10號
香港歷史博物館	九龍尖沙咀漆咸道南100號
香港科學館	九龍尖沙咀東部科學館道2號
香港太空館	九龍尖沙咀梳士巴利道10號
茶具文物館	香港中環紅棉路10號(香港公園內)
李鄭屋漢墓博物館	九龍深水埗東京街41號
羅屋民俗館	香港柴灣吉勝街14號
上窰民俗文物館	新界西貢北潭涌自然教育徑
香港鐵路博物館	新界大埔大埔墟崇德街13號
三棟屋博物館	新界荃灣古屋里2號
香港海防博物館	香港筲箕灣東喜道175號
香港電影資料館	香港西灣河鯉景道50號
香港文化博物館	新界沙田文林路1號
香港文物探知館	九龍尖沙咀海防道九龍公園
孫中山紀念館	香港中環半山衛城道7號
葛量洪號滅火輪展覽館	香港鰂魚涌公園
屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心	新界元朗屏山坑頭村
香港視覺藝術中心	香港中環堅尼地道7A號

附錄十六

有關文物和博物館書刊精選

- 1 《東西共融：從學師到大師》
- 2 《非常藝術家 — 夏碧泉傳奇》
- 3 《丹青士心 — 周士心的藝術》
- 4 《神禽異獸 — 大英博物館藏珍展》
- 5 《抗心希古 — 李研山的藝術》
- 6 《墨韻國風 — 潘天壽藝術回顧展》
- 7 《走向辛亥革命之路》
- 8 《歷久常新 — 旗袍的變奏》
- 9 《時裝 • 視野》
- 10 《中國電影溯源》(附資料彙編光碟)
- 11 《主善為師 黃飛鴻電影研究》(附英文版光碟)
- 12 《香港慶語電影訪蹤》(中文)